/// PARKSIDE

4V CORDLESS SCREWDRIVER PAS 4 D7

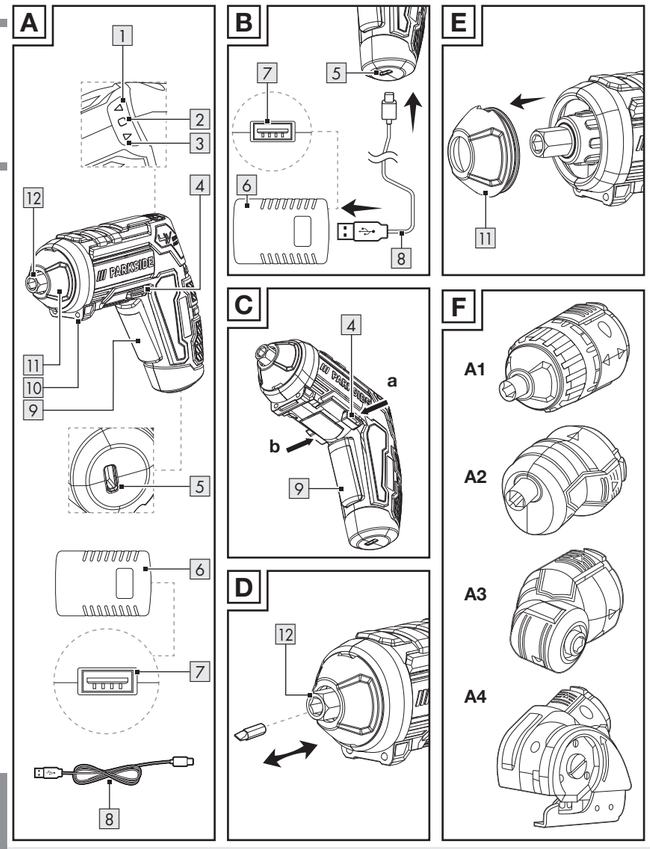
GB IE NI
4V CORDLESS SCREWDRIVER
User manual
Translation of the original instructions

FR BE
4 V TOURNEVIS ÉLECTRIQUE SANS FIL
Mode d'emploi
Traduction de la notice originale

NL BE
4 V ACCU-SCHROEVENDRAAIER
Gebruiksaanwijzing
Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing

DE AT CH
4 V AKKU-SCHRAUBER
Bedienungsanleitung
Originalbetriebsanleitung

NL BE
IAN 504705_2501



Warnings and symbols used

The following warnings are used in the user manual and on the packaging:

⚠	**WARNING!** This symbol in combination with the signal word "Warning" marks a medium-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.
⚠	**CAUTION!** This symbol in combination with the signal word "Caution" marks a low-risk hazard that if not prevented could result in minor or moderate injury.
ⓘ	**NOTE:** This symbol in combination with "Note" provides additional useful information.
	Danger – risk of electric shock!
~	Alternating current/voltage
⎓	Direct current/voltage
⧈	Symbol for a Protection Class II product
	Use the product in dry indoor spaces only.
	This symbol means that the operating instructions must be observed when using the product.

Li-Ion	Lithium-Ion battery
n_0	No-load speed
max. 50 °C	Protect the rechargeable battery from heat and continuous intense sunlight.
	Protect the rechargeable battery from fire.
	Protect the rechargeable battery from water and moisture.
min^{-1}	Revolutions per minute
CE	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.
	Safety information Instructions for use

4V CORDLESS SCREWDRIVER

Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

Intended use

- This product is designed for screwing in and out screws.
- Always use the correct accessory tools (attachments and bits) according to the intended use! Observe the technical requirements of this product (see "Technical data") when purchasing and using accessory tools!
- The LED work light 10 on this product is intended to illuminate the immediate work area.
- Any other use or modification of the product are considered improper use and can result in hazards such as death, life-threatening injuries and damage.
- The manufacturer is not liable for any damages caused by improper use.
- The product is not intended for commercial or similar uses.

Scope of delivery

⚠ WARNING!

▶ The product and the packaging are not children's toys! Children must not play with plastic bags, sheets and small parts! There is a danger of choking and suffocation!

1 4V Cordless screwdriver
1 USB cable
26 Bits
1 Bit holder
1 Carrying case
1 User manual

Description of parts

(Fig. A)

1 Direction indicator ▲ (tighten screws)/ battery status LED (green colour)
2 Battery status LED (yellow colour)
3 Direction indicator ▼ (loosen screws)/battery status LED (red colour)
4 Rotation direction switch
5 USB socket (Type C)
6 Charger *
7 USB port (Type A)
8 USB cable
9 Switch trigger
10 LED work light
11 Front cover
12 Bit holder

Technical data

4V Cordless screwdriver

Model:	HG10759
Rated voltage:	4 V ⎓
Rechargeable battery (built-in):	Lithium-Ion
Number of cells:	1
Capacity:	1.5 Ah
No-load speed n_0:	200 min^{-1}
Torque:	Max. 10 N m
Bit holder:	6.35 mm (1/4")

* Charger is not included. Customers can obtain this charger via www.optimex-shop.com.

Use only the following charger to charge the cordless tool ** :

Information	Value
Manufacturer's name or trade mark, commercial registration number and address:	OWIM GmbH & Co. KG HRA 721742 Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, GERMANY
Model identifier:	HG06825 (VDE plug) HG06825-BS (BS plug)

Information	Value	Unit
Input voltage:	100–240	V~
Input AC frequency:	50/60	Hz
Output voltage:	5.0	V ⎓
Ouput current:	1.7	A
Output power:	8.5	W
Average active efficiency:	78.2	%
No-load power consumption:	< 0.1	W
Input current:	0.3	A
Protection class:	II/⧈ (double insulation)	
Connection type:	USB (Type A)	
Charging time:	approx. 60	min

Recommended ambient temperature

While charging:	+4 °C to +40 °C
During operation:	0 °C to +40 °C
During storage:	0 °C to +50 °C

** Charger is not included. Customers can obtain this charger via www.optimex-shop.com.

Noise emission value

The measured values have been determined in accordance with EN 62841. The A-rated noise level of the power tool is typically as follows:

Sound pressure level L_{pA}:	60.37 dB
Sound power level L_{WA}:	71.37 dB
Uncertainty $K_{pA/WA}$:	3 dB

Vibration emission value

Vibration total values (triaxial vector sum) determined according to EN 62841:

Screw driving

Vibration emission value a_h:	< 2.5 m/s²
Uncertainty K:	1.5 m/s²

⚠ WARNING!

▶ The vibration and noise emissions during actual use of the power tool can differ from the declared values depending on the manner in which the tool is used, especially what kind of workpiece is processed.

▶ Try to minimise exposure to vibration and noise. Examples of measures to reduce vibration include wearing gloves when using the tool and limiting working time. All parts of the operating cycle must be taken into account (e.g. times when the power tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

NOTE

▶ The declared vibration total value and the declared noise emission value have been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

▶ The declared total vibration value and the declared noise emission value may also be used for a preliminary assessment of exposure.

⚠ Safety instructions

General power tool safety warnings

⚠ WARNING!

▶ **Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Work area safety

a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.

b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.

c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

Personal safety

a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool.** Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.

d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.

f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

Power tool use and care

a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

c) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

Battery tool use and care

a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.

b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.

c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.

d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

e) **Do not use a battery pack for tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.

f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.

g) **Follow all charging instruction and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instruction.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of the fire.

CAUTION! RISK OF EXPLOSION! Never charge non-rechargeable batteries!

Protect the rechargeable battery from heat, for example from continuous exposure to sunlight, fire, water and moisture.

There is a risk of explosion.

Service

a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

b) **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should be only be performed by the manufactured or authorized service providers.

Safety guidelines for screwdrivers

a) **Hold the power tool by the insulated gripping surfaces, when performing an operation where the fastener may contact hidden wiring.** Fasteners contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.

b) **Secure the workpiece.** A workpiece securely held by a clamping device or vice is much safer than one held in your hand.

c) **Hold the power tool firmly.** High reaction moments can occur for brief periods while lightening and loosening screws.

d) **Switch the power off immediately if the tool blocks while in use.** Be prepared for high reaction moments as these can cause kickback.

e) **While working on the appliance, transporting it or storing it, always set the rotation direction switch to the central position (lock position).** This prevents the power tool from starting up unintentionally.

Vibration and noise reduction

To reduce the impact of noise and vibration emission, limit the time of operation, use low-vibration and low-noise operating modes as well as wear personal protective equipment.

Take the following points into account to minimise the vibration and noise exposure risks:

- Only use the product as intended by its design and these instructions.
- Ensure that the product is in good condition and well maintained.
- Use correct accessory tools for the product and ensure they are in good condition.
- Keep tight grip on the handles/grip surface.
- Maintain this product in accordance with these instructions and keep it well lubricated (where appropriate).
- Plan your work schedule to spread any high vibration tool use across a longer period of time.

Behaviour in emergency situations

Familiarise yourself with the use of this product by means of this instruction manual. Memorise the safety warnings and follow them to the letter. This will help to prevent risks and hazards.

- Always be alert when using this product, so that you can recognise and handle risks early. Fast intervention can prevent serious injury and damage to property.
- Switch the product off and disconnect it from the mains if there are malfunctions.
  Have the product checked by a qualified professional and repaired, if necessary, before you operate it again.

Battery charger safety warnings

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Do not charge non-rechargeable batteries. Disregarding this instruction is hazardous.
- Protect the electrical parts against moisture. Do not immerse such parts in water or other liquids to avoid electrical shock. Never hold the appliance under running water. Pay attention to the instructions provided for cleaning, maintenance and repair.

⌂ The appliance is suitable for indoor use only.

Residual risks

Even if you are operating this product in accordance with all the safety requirements, potential risks of injury and damage remain. The following dangers can arise in connection with the structure and design of this product:

- Health defects resulting from vibration emission if the product is being used over long periods of time or not adequately managed and properly maintained.
- Injuries and damage to property due to broken accessory tools or the sudden impact of hidden objects during use.
- Danger of injury and property damage caused by flying objects.

NOTE

▶ This product produces an electromagnetic field during operation! This field may under some circumstances interfere with active or passive medical implants! To reduce the risk of serious or fatal injury, we recommend persons with medical implants to consult their doctor and the medical implant manufacturer before operating this product!

Use

Battery information

- The built-in battery is supplied partially charged. Li-Ion batteries can be charged at any time without adversely affecting their service life. Interruption of the charging process will not damage the battery.
- This product has a built-in rechargeable battery which cannot be replaced by the user. The removal or replacement of the rechargeable battery may only be carried out by the manufacturer or his customer service or by a similarly qualified person in order to avoid hazards. When disposing of the product, it should be noted that this product contains a rechargeable battery.
- If the red battery status LED 3 flashes during use, the battery level is less than 10% of its capacity. The battery needs to be charged.

□ Never charge the product when the ambient temperature is below +4 °C or above +40 °C. The storage climate should be cool and dry and the ambient temperature should be between 0 °C and +50 °C.

Start charging

(Fig. B)

NOTE

▶ The battery status LED lights up for approx. 10 seconds after releasing the switch trigger 9.

▶ These are approximate values for charge level and battery level.

▶ The LED work light 10 can be used whilst charging. It is normal for the handle to warm up slightly whilst charging.

1. Connect the USB cable 8 to the USB port (Type A) 7 of the charger 6.
2. Connect the other end of the USB cable 8 to the USB Type C socket 5.
3. Connect the charger 6 to a socket-outlet.

- The battery status LEDs (green 1, yellow 2 and red 3) show the charging status:

When charging			Charge level
3	2	1	
☼	x	x	<30 %
○	☼	x	30–60 %
○	○	☼	60–90 %
○	○	○	> 90 %
When in use			**Battery level**
3	2	1	
☼	x	x	<10 %
○	x	x	10–30 %
○	○	x	30–70 %
○	○	○	> 70 %

☼ Flashing
○ Light up
x Off

Stop charging

1. Disconnect the USB cable 8 from the product.
2. Disconnect the charger 6 from the socket-outlet.

Changing rotary direction

□ Push through the rotation direction switch 4 to set the rotary direction (Fig. C):

Switch pushed from	Direction	
Right (b)	Tighten	▲ 1
Left (a)	Loosen	▼ 3

LED work light

- The LED work light 10 goes out approx. 10 seconds after the switch trigger 9 is released.
- The LED work light 10 can be switched on separately to illuminate the immediate work area.

1. Set the rotation direction switch 4 to the middle position so that it protrudes equally on both sides.
2. Press down the switch trigger 9.

Changing bits

NOTE

▶ Screw bits are labelled according to their dimensions and their shape. If you are unsure, always try the particular screw bit out to see whether it sits in the screw head without any free play.

□ Pull out the screw bit. Insert another type of bit into the bit holder 12 (Fig. D).

Changing attachments

- The front cover 11 can be removed to attach other attachments (not included) (Fig. E, F):

A1 Torque attachment
A2 Eccentric attachment
A3 Angle attachment
A4 Cutting attachment

The attachments are available at www.optimex-shop.com under "PAS 4 D7".

1. Grip one of the two recesses on the cap to remove the front cover 11.
2. Check the user manual supplied with the interchangeable attachments for assembly and disassembly.

Switching on/off

Switching on

□ Press the switch trigger 9 and hold it in place.

□ The LED work light 10 lights up.

Switching off

□ Release the switch trigger 9.

□ The LED work light 10 lights up for approx. 10 seconds and then goes off.

Troubleshooting

⚠ WARNING!

▶ If the product dropped into water or was exposed to rain by accident, the product cannot be used any more. Put the product in a sealed plastic bag and send it to the service center for reparing or disposal.

Problem	Possible cause	Solution
Product is not charging.	The socket-outlet has no power.	Connect the charger 6 to a socket-outlet with normal power supply.
	Charger 6 is broken or damaged.	Change the charger 6.
	USB cable 8 is broken or damaged.	Change the USB cable 8.
	Product or built-in battery is damaged.	Return the product to the service center for reparing.
Product does not work.	The product is overheated.	Allow the product to cool down for approx. 10 minutes.
	The battery is discharged.	Charge the battery.
	The product is damaged.	Return the product to the service center for reparing.
Liquid leaks from the product.	The built-in battery is damaged.	Return the product to the service center for reparing.

Cleaning and maintenance

NOTE

▶ Do not use chemical, alkaline, abrasive or other aggressive detergents or disinfectants to clean this product as they might be harmful to its surfaces.

▶ Never allow fluids to get into the product.

- The vents must always be clear.
- Regular and proper cleaning will help ensure safe use and prolong the life of the product.

□ The product must always be kept clean, dry and free from oil or grease.
Remove debris from it after each use and before storage.

□ Before cleaning or carrying out any maintenance:
– Set the rotation direction switch 4 to the middle position. This prevents unintentional switching on.
– Remove the USB cable 8.
– Remove the screw bit.
– Disconnect the charger 6 from the socket-outlet.

□ Clean the product with a dry cloth.
Use a soft brush for areas that are hard to reach.

□ In particular clean the air vents after every use with a cloth and soft brush.

Maintenance

□ Before and after each use: Check the product and the screw bits for wear and damage.
If required, exchange the accessories for new ones (see "Changing bits").
Observe the technical requirements of the accessories (see "Technical data").

Storage

□ Set the rotation direction switch 4 to the middle position. This prevents unintentional switching on.

□ Store the product in a dry indoor location protected from direct sunlight.

Transportation

NOTE

▶ The integrated Lithium-Ion battery may only be removed by trained or qualified personnel.

To remove the battery from the housing, the battery must be empty and the screws unscrewed from the housing. The connections on the battery must be individually disconnected and isolated.

NOTE

- This product contains a Li-Ion rechargeable battery and is therefore subject to hazardous materials regulation. Users may transport the product with built-in rechargeable battery on roads or by sea without special requirements.
- The packaging and marking is subject to special requirements when it is transported by third parties (e.g. airline, courier, carrier). A hazardous materials expert must be consulted when transported by third parties.

Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics/20–22: paper and fibreboard/ 80–98: composite materials.

Product:

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries/ rechargeable batteries must be recycled. Return the batteries/rechargeable batteries and/or the product to the available collection points.

Environmental damage through incorrect disposal of the batteries/ rechargeable batteries!

Batteries/rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries/rechargeable batteries at a local collection point.

Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

Warranty claim procedure

So that your request can be processed quickly, please observe the following instructions:

For all inquiries, please have the receipt and item number (IAN 504705_2501) ready as proof of purchase.

The article number can be taken from the identification label on the product, engraving on the product, the front cover of your manual (at the bottom left), or the sticker on the back or bottom of the product.

If malfunctions or other defects arise, first contact the service department indicated below by phone or email.

You can then send a product recorded as defective to the communicated service address postage-free, making sure to enclose proof of purchase (receipt) and information on the details of the defect and when it occurred.

PDF ONLINE
parkside-diy.com

You can download and view this and numerous other manuals at parkside-diy.com. This QR code takes you directly to parkside-diy.com. Choose your country and use the search screen to search for the operating instructions. Entering the item number (IAN) 504705_2501 takes you to the operating instructions for your item.

Service

GB **Service Great Britain**
Tel.:
0800 0569216
E-Mail:
owim@lidl.co.uk

IE **Service Ireland**
Tel.:
1800 200736

NI **Service Northern Ireland**
Tel.:
0800 0927852
E-Mail:
owim@lidl.ie

EU declaration of conformity

See last page.

Avertissements et symboles utilisés

Les avertissements suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi et sur l'emballage :

	AVERTISSEMENT ! Ce symbole avec ce signal important d'« Avertissement » indique un danger avec un risque moyen de blessures graves ou de mort si la situation dangereuse n'est pas évitée.
	PRUDENCE ! Ce symbole avec ce signal important de « Prudence » indique un danger avec un risque faible de blessures légères à importantes si la situation dangereuse n'est pas évitée.
	REMARQUE : Ce symbole avec ce signal important de « Remarque » propose plus d'informations utiles.
	Danger – risque d'électrocution !
	Courant alternatif/tension alternative
	Courant continu/tension continue
	Symbole pour un produit de la classe de protection II
	Utilisez le produit seulement à l'intérieur de locaux secs.

	Ce symbole signifie que les instructions du mode d'emploi doivent être respectées lors de l'utilisation du produit.
Li-Ion	Batterie lithium-ion
n_0	Régime à vide
	Protégez la batterie de la chaleur et du rayonnement solaire direct.
	Protégez la batterie du feu.
	Protégez la batterie de l'eau et de l'humidité.
min⁻¹	Tours par minute
CE	Le sigle CE confirme la conformité aux directives de l'UE applicables au produit.
	Consignes de sécurité Instructions de manipulation

4 V TOURNEVIS ÉLECTRIQUE SANS FIL

Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

Utilisation conforme aux prescriptions

- Ce produit est conçu pour visser et dévisser des vis.
- Veuillez toujours utiliser des outils insérables (embouts et accessoires) correspondant à l'usage prévu ! Respectez les exigences techniques du produit lors de l'achat et de l'utilisation d'outils insérables (voir « Données techniques »).
- L'éclairage à LED du plan de travail 10 de ce produit est conçu pour éclairer directement la zone de travail.
- Toute autre utilisation ou modification du produit est considérée comme non conforme et peut entraîner des risques tels que des dommages et blessures voire même provoquer la mort.
- Le fabricant ne peut être tenu responsable des dommages résultant d'une utilisation non conforme.
- Le produit n'est pas prévu pour une utilisation commerciale ou tout autre domaine d'intervention dans le même champ d'action.

Contenu de l'emballage

⚠ AVERTISSEMENT !

- Le produit et les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets pour les enfants ! Les enfants ne sont pas autorisés à jouer avec des sacs en plastique, des films et des petites pièces ! Il existe un danger d'asphyxie, d'étouffement et d'ingestion !

1 4 V Tournevis électrique sans fil
1 Câble USB
26 Embouts
1 Porte-embout
1 Sacoche de transport
1 Mode d'emploi

Description des pièces

(Fig. A)

1 Flèche du sens de rotation ▲ (bien visser les vis)/indicateur à LED du niveau de charge de l'accu (couleur verte)
2 Indicateur à LED du niveau de charge de l'accu (couleur jaune)
3 Flèche du sens de rotation ▼ (dévisser les vis)/indicateur à LED du niveau de charge de l'accu (couleur rouge)
4 Interrupteur du sens de rotation
5 Port USB (type C)
6 Chargeur *
7 Port USB (type A)
8 Câble USB
9 Interrupteur marche/ arrêt
10 Éclairage à LED du plan de travail
11 Cache frontal
12 Porte-embout

* Le chargeur n'est pas compris. Les clients peuvent obtenir ce chargeur via www.optimex-shop.com.

Données techniques

4 V Tournevis électrique sans fil

Modèle :	HG10759
Tension nominale :	4 V ⎓
Batterie (intégrée) :	Li-ion
Nombre de cellules :	1
Capacité :	1,5 Ah
Régime à vide n_0 :	200 min⁻¹
Couple :	10 N m maxi
Porte-embout :	6,35 mm (1/4")

Utilisez uniquement le chargeur suivant pour recharger l'outil sans fil ** :

Information	Valeur
Raison sociale ou marque déposée du fabricant, numéro d'enregistrement au registre du commerce et adresse :	OWIM GmbH & Co. KG HRA 721742 Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, ALLEMAGNE
Référence du modèle :	HG06825 (fiche secteur VDE) HG06825-BS (fiche secteur BS)

Information	Valeur	Unité
Tension d'entrée :	100–240	V~
Fréquence du CA d'entrée :	50/60	Hz
Tension de sortie :	5,0	V ⎓
Courant de sortie :	1,7	A
Puissance de sortie :	8,5	W
Rendement moyen en mode actif :	78,2	%
Consommation électrique hors charge :	< 0,1	W
Courant d'entrée :	0,3	A
Classe de protection :	II/⧈ (double isolation)	
Type de raccordement :	USB (type A)	
Temps de charge :	env. 60	min

** Le chargeur n'est pas compris. Les clients peuvent obtenir ce chargeur via www.optimex-shop.com.

Température ambiante recommandée

Durant la recharge :	de +4 °C à +40 °C
Durant le fonctionnement :	de 0 °C à +40 °C
Durant le stockage :	de 0 °C à +50 °C

Valeurs des émissions sonores

Les valeurs mesurées ont été déterminées conformément à la norme EN 62841. Le niveau de bruit pondéré A de l'outil électrique est généralement le suivant :

Niveau de pression acoustique L_{pA} :	60,37 dB
Niveau de puissance acoustique L_{WA} :	71,37 dB
Incertitude $K_{pA/WA}$:	3 dB

Valeurs d'émission de vibrations

Valeurs totales de vibration (somme vectorielle de trois directions), déterminées conformément à EN 62841 :

Vissage

Valeurs d'émission de vibrations a_h :	< 2,5 m/s²
Incertitude K :	1,5 m/s²

⚠ AVERTISSEMENT !

- Les émissions de vibrations et de bruit générées lors de l'utilisation effective de l'outil électrique peuvent différer des valeurs spécifiées en fonction de la manière dont l'outil électrique est utilisé, en particulier du type de pièce à traiter.

⚠ AVERTISSEMENT !

- Essayez de minimiser au maximum l'impact des vibrations et du bruit. Des mesures prises pour la réduction de la sollicitation par vibrations sont par exemple le port de gants lors de l'utilisation de l'outil et la limitation du temps de travail. Ainsi, tous les parties du cycle de fonctionnement sont à prendre en compte (par exemple les périodes durant lesquelles l'outil électrique est éteint, et celles où il est certes allumé, mais fonctionne sans sollicitation).

REMARQUE

- Les valeurs de vibration totale et d'émission sonore spécifiées ont été mesurées selon une procédure de test normalisée et peuvent être utilisées pour comparer un outil électrique avec un autre.
- Les valeurs de vibration totale et d'émission sonore spécifiées peuvent également être utilisées pour une estimation préliminaire de la sollicitation.

⚠ Consignes de sécurité

Consignes de sécurité générales pour les outils électriques

⚠ AVERTISSEMENT !

- **Consultez toutes les consignes de sécurité, instructions, illustrations et données techniques fournies avec cet outil électrique.** Ne pas respecter les instructions ci-dessous peut conduire à une électrocution, un incendie et/ou causer des blessures graves.

Conservez toutes les consignes de sécurité et instructions pour vous y reporter ultérieurement.

Le terme « outil électrique » utilisé dans les consignes de sécurité se réfère à des outils électriques alimentés en électricité (avec cordon

d'alimentation) ou à des outils électriques fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

Sécurité au poste de travail

a) **Conservez votre zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones de travail encombrées ou sombres sont propices aux accidents.

b) **Ne travaillez pas avec l'outil électrique dans une atmosphère présentant un risque d'explosion, en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.** Les outils électriques créent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les vapeurs.

c) **Lors de l'utilisation de l'outil électrique, tenez les enfants et autres personnes hors de sa portée.** Des distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil électrique.

Sécurité électrique

a) **La fiche de raccordement de l'outil électrique doit être compatible avec la prise de courant. En aucun cas, la fiche ne doit pas être modifiée. N'utilisez aucune fiche interchangeable avec des outils électriques reliés à la terre.** Des fiches non modifiées et des prises de courant appropriées réduisent le risque d'électrocution.

b) **Évitez tout contact corporel avec des surfaces mises à la terre telles que tuyaux, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs.** Il existe un risque accru d'électrocution si votre corps est relié à la terre.

c) **N'exposez pas d'outils électriques à la pluie ou à l'humidité.** La pénétration d'eau dans un outil électrique augmente le risque d'électrocution.

d) **Ne détournez pas le cordon d'alimentation de son utilisation prévue par exemple ne l'utilisez pas pour porter et accrocher l'outil électrique ou pour le débrancher de la prise de courant. Tenez le cordon d'alimentation hors de portée de la chaleur, de l'huile, d'arêtes coupantes ou de pièces mobiles.** Les cordons d'alimentation soit endommagés soit emmêlés augmentent le risque d'électrocution.

e) **Lorsque vous travaillez à l'extérieur avec un outil électrique, utilisez uniquement des rallonges adaptées à une utilisation en extérieur.** L'utilisation d'une rallonge convenant pour l'extérieur réduit le risque d'électrocution.

f) **Si le fonctionnement de l'outil électrique dans un environnement humide est inévitable, utilisez un disjoncteur différentiel.** L'emploi d'un disjoncteur différentiel diminue le risque d'électrocution.

Sécurité des personnes

a) **Soyez vigilant, surveillez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique.** N'utilisez aucun outil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention lors de l'utilisation de l'outil électrique peut causer des blessures graves.

b) **Veillez à porter un équipement de protection et toujours des lunettes protectrices.** Selon la nature du travail et l'utilisation de l'outil électrique, le port d'équipements pour votre protection tels que masque antipoussière, chaussures de sécurité antidérapantes, casque de chantier ou protège-oreilles réduit les risques de blessures.

c) **Évitez tout démarrage accidentel. Assurez-vous que l'outil électrique soit bien éteint avant de le brancher sur l'alimentation électrique et/ou sur l'accu, de le ramasser ou de le porter.** Lorsque vous transportez l'outil électrique avec le doigt sur l'interrupteur ou que l'outil électrique est allumé et raccordé à l'alimentation électrique, cela peut entraîner des accidents.

d) **Avant de mettre l'outil électrique en marche, retirez tous les outils de réglage ou les clés plates.** Un outil ou une clé qui se trouve sur une pièce rotative de l'outil électrique peut entraîner des blessures.

e) **Évitez un positionnement corporel anormal. Assurez-vous de camper solidement sur vos jambes et de conserver votre équilibre à tout moment.** Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.

f) **Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux. Tenez vos cheveux et vêtements hors de portée des pièces mobiles.** Des vêtements amples, des bijoux ou des cheveux longs peuvent être happés par les pièces en mouvement.

g) **Si des équipements d'aspiration et de collecte de poussière peuvent être montés, ils doivent être installés et utilisés correctement.** L'aspiration de poussière peut réduire les risques occasionnés par les particules.

h) **Ne vous mettez pas en danger et ne dépassez pas les règles de sécurité des outils électriques, même si vous êtes, après de nombreuses utilisations, familier avec cet outil électrique.** Une action imprudente peut entraîner des blessures graves en quelques fractions de seconde.

Utilisation et manipulation de l'outil électrique

a) **Ne surchargez pas l'outil électrique. Utilisez seulement l'outil électrique qui convient au type de travaux entrepris.** Avec un outil électrique approprié, vous travaillez plus efficacement et en toute sécurité, dans la plage de puissance indiquée.

b) **N'utilisez aucun outil électrique dont l'interrupteur est défectueux.** Un outil électrique qui ne se laisse plus allumer ou éteindre est dangereux et doit être réparé.

c) **Avant d'effectuer tout réglage, de changer d'outils insérables ou de ranger l'outil électrique, débranchez la fiche de la prise de courant et/ou enlevez l'accu amovible.** Ces mesures de précaution empêchent le démarrage intempestif de l'outil électrique.

d) **Conservez les outils électriques inutilisés hors de la portée des enfants. Ne laissez jamais des personnes utiliser l'outil électrique si elles ne sont pas familières avec les manipulations ou si elles n'ont pas lu les instructions.** Les outils électriques sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.

e) **Entretenez les outils électriques et l'outil insérable avec soin. Vérifiez si les pièces mobiles fonctionnent correctement et ne sont pas bloquées ; contrôlez aussi si des pièces sont cassées ou endommagées car cela pourraient altérer le fonctionnement de l'outil électrique. Faites réparer les pièces endommagées avant toute utilisation de l'outil électrique.** De nombreux accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.

f) **Conservez les outils de coupe bien affûtés et propres.** Des outils soigneusement entretenus avec des bords bien coupants se bloquent moins et sont plus faciles à contrôler.

g) **Utilisez l'outil électrique, les accessoires et les outils insérables etc. conformément à ces instructions.** Prenez en compte les conditions de travail et le travail à effectuer. L'utilisation d'outils électriques pour des applications différentes que celles prévues peut conduire à des situations dangereuses.

h) **Maintenez les poignées et surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile ou de graisse.** Les poignées et surfaces de préhension glissantes ne permettent pas de manipuler et de contrôler l'outil électrique en toute sécurité lors de situations imprévues.

Utilisation et manipulation de l'outil sans fil

a) **Rechargez les accus seulement avec les chargeurs recommandés par le fabricant.** Lorsqu'un chargeur est adapté à seulement un certain type de batteries, il existe un risque d'incendie s'il est utilisé avec d'autres batteries.

b) **Utilisez seulement les accus prévus pour ce type d'outils électriques.** L'utilisation d'autres accus peut provoquer des blessures et représente un risque d'incendie.

c) **Éloignez l'accu non utilisé de trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets métalliques qui pourraient provoquer un pontage des contacts.** Un court-circuit entre les contacts de l'accu peut causer des brûlures ou provoquer un incendie.

d) **Lors d'une mauvaise utilisation, un liquide peut fuir de l'accu. Évitez tout contact avec celui-ci. En cas de contact involontaire, rincez avec de l'eau. Si du liquide pénètre dans les yeux, consultez également un médecin.** Le liquide s'écoulant de l'accu peut conduire à des irritations de la peau ou des brûlures.

e) **N'utilisez pas d'accu endommagé ou modifié.** Les batteries endommagées ou modifiées peuvent se comporter de manière imprévisible et provoquer un incendie, une explosion ou entraîner un risque de blessure.

f) **N'exposez pas une batterie à un feu ou à des températures élevées.** Des feux ou températures supérieures à 130 °C peuvent entraîner une explosion.

g) **Respectez toutes les instructions de chargement et ne rechargez jamais l'accu ou l'outil sans fil en dehors de la plage de température spécifiée dans le mode d'emploi.** Une charge incorrecte ou une charge en dehors de la plage de température admise peut détruire l'accu et augmenter le risque d'incendie.

⚠	**PRUDENCE ! RISQUE D'EXPLOSION ! Ne rechargez jamais de piles non rechargeables.**
0 °C 50 °C max.	Protégez la batterie de la chaleur, par ex. aussi celle provenant de rayonnement solaire lors d'une exposition en continu, du feu, de l'eau et de l'humidité. Il y a un risque d'explosion.

Service après-vente

a) **Laissez votre outil électrique être réparé seulement par du personnel qualifié qui utilise des pièces de rechange d'origine.** Ceci assure que la sécurité de l'outil électrique soit maintenue.

b) **N'effectuez aucune maintenance sur des accus endommagés.** Toute maintenance de batteries doit être effectuée seulement par le fabricant ou par des services après-vente agréés.

Consignes de sécurité pour les visseuses

a) **Tenez l'outil électrique seulement par la surface isolée de la poignée lors de l'exécution d'un travail, en veillant à ce que la vis n'entre pas en contact avec des fils électriques qui peuvent être dissimulés.** Le contact de la vis avec une ligne sous tension peut aussi mettre les pièces en métal de l'appareil sous tension et provoquer un choc électrique.

b) **Sécurisez la pièce à travailler.** Une pièce bien positionnée grâce à des dispositifs de maintien ou un étau est tenue plus fermement qu'avec une main.

c) **Tenez bien l'outil électrique.** Lors du desserrage et du dévissage de vis, un effet de recul bref mais fort peut se produire.

d) **Éteignez immédiatement le produit si l'outil s'est bloqué durant son utilisation.** Préparez-vous à de puissants effets de retour, car ils peuvent provoquer un recul.

e) **Réglez toujours le commutateur de sens de rotation sur la position centrale (verrouillée) lorsque vous travaillez sur l'appareil, le transportez ou le rangez.** Cela empêche que l'outil électrique démarre involontairement.

Réduction des émissions sonores et vibrations

Afin de réduire les effets des vibrations et du bruit, limitez le temps d'utilisation, utilisez des modes de fonctionnement peu bruyants et à faibles vibrations et portez un équipement de protection adapté.

Les mesures suivantes permettent d'atténuer les risques liés aux vibrations et au bruit :

- Utilisez toujours le produit en respectant l'usage prévu et comme décrit dans les présentes instructions.
- Assurez-vous que le produit est en parfait état et bien entretenu.
- Utilisez les outils insérables spécialement conçus pour ce produit et assurez-vous qu'ils soient en parfait état.
- Tenez le produit aux poignées/surfaces de prise afin d'assurer la sécurité.
- Entretenez le produit conformément aux instructions et prévoyez une bonne lubrification (si applicable).
- Planifiez vos travaux de manière à ce que l'utilisation de produits à valeur vibratoire élevée soit répartie sur une longue durée.

Comportement en cas d'urgence

À l'aide du présent mode d'emploi, familiarisez-vous avec l'utilisation de ce produit. Mémorisez les consignes de sécurité et respectez-les impérativement. Ceci permet d'éviter des risques et dangers.

- Soyez toujours vigilant lors de l'utilisation de ce produit afin de détecter suffisamment tôt les dangers et agir en conséquence. Une intervention rapide peut permettre d'éviter des blessures graves et dégâts matériels.
- Éteignez immédiatement le produit en cas de dysfonctionnements et débranchez-le du réseau électrique. Faites-le vérifier et éventuellement réparer par un technicien spécialisé avant de le réutiliser.

Consignes de sécurité pour chargeurs

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou ayant une expérience et des connaissances réduites, seulement s'ils sont surveillés ou s'ils ont reçu des instructions concernant l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et ont compris les risques encourus.
  Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil.
  Le nettoyage et l'entretien réalisables par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Ne rechargez jamais d'accus non rechargeables. La violation de cette instruction entraîne des risques.
- Protégez les pièces électriques contre l'humidité. Afin d'éviter toute électrocution, ne plongez jamais ces pièces dans de l'eau ou tout autre liquide. Ne maintenez jamais l'appareil sous l'eau courante. Respectez les instructions de nettoyage, d'entretien et de réparation.

⌂ Cet appareil convient uniquement à une utilisation à l'intérieur de locaux.

Risques résiduels

Même si vous vous servez correctement de ce produit en respectant les consignes, un risque résiduel n'est jamais exclu. Les dangers suivants, entre autres, peuvent survenir en relation avec la fabrication et la manipulation de ce produit :

- Atteintes à la santé résultant d'émissions de vibrations, si le produit est utilisé sur une longue période ou n'est pas correctement utilisé et entretenu.
- Dégâts matériels ou blessures corporelles causé(e)s par des outils coupants défectueux ou l'impact soudain d'un objet recouvert durant l'utilisation.
- Risque de blessures et de dégâts matériels causé(e)s par des objets volants.

REMARQUE

▶ Ce produit génère un champ électromagnétique lors du fonctionnement ! Dans certaines circonstances, le champ peut influencer des implants médicaux actifs ou passifs ! Pour réduire le risque de blessures graves ou mortelles, nous recommandons aux personnes portant des implants médicaux de consulter leur médecin et le fabricant de l'implant médical avant d'utiliser le produit !

Fonctionnement

Informations sur la batterie

- La batterie intégrée est, à la livraison, partiellement chargée. Les batteries Li-ion peuvent être rechargées à tout moment sans affecter leur durée de vie. L'arrêt de la charge n'endommagera pas la batterie.
- Ce produit a une batterie intégrée qui ne peut pas être remplacée par l'utilisateur. La dépose ou le remplacement de la batterie doit être exclusivement réalisé(e) par soit le fabricant soit son service après-vente ou une personne semblablement qualifiée. Lors de la mise au rebut de ce produit, il est important de transmettre l'information que ce produit contient une batterie à recycler.
- Lors de l'utilisation, si l'indicateur à LED du niveau de charge de l'accu 3 s'allume en rouge, la capacité de l'accu est de moins de 10 %. La batterie doit être rechargée.

□ Ne rechargez jamais le produit à des températures ambiantes au-dessous de +4 °C ou au-dessus de +40 °C. Le stockage doit être réalisé dans des conditions froides et sèches et la température ambiante doit être comprise entre 0 °C et +50 °C.

Démarrage de l'opération de charge

(Fig. B)

REMARQUE

▶ L'indicateur à LED du niveau de charge de l'accu s'allume pendant env. 10 secondes après avoir relâché l'interrupteur marche/arrêt 9.

▶ Il s'agit de valeurs approximatives pour l'état de charge et l'état de la batterie.

▶ L'éclairage à LED du plan de travail 10 peut être utilisé durant la charge. Il est normal que la poignée se réchauffe légèrement durant le processus de recharge.

1. Branchez le câble USB 8 sur le port USB (type A) 7 du chargeur 6.
2. Raccordez l'autre extrémité du câble USB 8 au port USB type C 5.
3. Branchez le chargeur 6 sur une prise de courant.

- Les indicateurs à LED du niveau de charge de l'accu (vert 1, jaune 2 et rouge 3) indiquent l'état de chargement :

Durant la recharge			État de charge
3	2	1	
☼	x	x	< 30 %
○	☼	x	30–60 %
○	○	☼	60–90 %
○	○	○	> 90 %

☼ Clignote
○ Allumé
x Arrêt

Durant le fonctionnement			État de la batterie
3	2	1	
☼	x	x	< 10 %
○	x	x	10–30 %
○	○	x	30–70 %
○	○	○	> 70 %

☼ Clignote
○ Allumé
x Arrêt

Terminer l'opération de charge

1. Débranchez le câble USB 8 du produit.
2. Débranchez le chargeur 6 de la prise de courant.

Modification du sens de rotation

- Appuyez sur l'interrupteur du sens de rotation 4 pour ajuster le sens de rotation (fig. C) :

Commutateur appuyé à	Direction	
Droite (b)	Serrer en tournant	▲ 1
Gauche (a)	Déverrouiller	▼ 3

Éclairage à LED du plan de travail

- Lorsque l'interrupteur marche/arrêt 9 est relâché, l'éclairage à LED du plan de travail 10 s'éteint après env. 10 secondes.
- Pour éclairer la zone de travail directement, l'éclairage à LED du plan de travail 10 peut être allumé de façon séparée.

1. Réglez l'interrupteur du sens de rotation 4 sur la position centrale, de sorte qu'il soit à égale distance des deux côtés.
2. Appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt 9.

Remplacement des embouts

REMARQUE

▶ Les embouts sont étiquetés en fonction de leurs dimensions et de leur forme. Si vous n'êtes pas sûr, essayez l'embout approprié afin de vérifier s'il repose correctement sur la tête de la vis sans espace libre.

- Retirez l'embout de vissage. Insérez un autre type d'embout dans le porte-embout 12 (fig. D).

Changer d'embout

- Le cache frontal 11 peut être enlevé, afin dll'insérer d'autres accessoires ou embouts (non compris dans le contenu de l'emballage) (fig. E, F) :

A1 Accessoire couple
A2 Accessoire excentrique
A3 Accessoire d'angle
A4 Accessoire de coupe

Les accessoires ou embouts sont disponibles sous la référence « PAS 4 D7 » via le site www.optimex-shop.com.

1. Saisissez l'une des deux évidements du cache pour retirer le cache frontal 11.
2. Vérifiez le mode d'emploi de montage et de démontage fourni avec les accessoires interchangeables.

Allumer/éteindre

Mise en marche

- Appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt 9 et maintenez-le dans la position.
- L'éclairage à LED du plan de travail 10 s'allume.

Éteindre

- Relâchez l'interrupteur marche/arrêt 9.
- L'éclairage à LED du plan de travail 10 s'allume pendant env. 10 secondes et s'éteint ensuite.

Dépannage

⚠ AVERTISSEMENT !

▶ Si le produit est tombé dans l'eau ou a été exposé accidentellement à la pluie, il ne peut plus être utilisé. Placez le produit dans un sac en plastique scellé et envoyez-le au centre de service pour qu'il soit réparé ou mis au rebut.

Problème	Cause possible	Solution
Le produit ne se charge pas.	La prise de courant n'est pas alimentée.	Branchez le chargeur 6 sur une prise de courant alimentée normalement en électricité.
	Le chargeur 6 est défectueux ou endommagé.	Remplacez le chargeur 6.
	Le câble USB 8 est défectueux ou endommagé.	Remplacez le câble USB 8.
	Le produit ou la batterie est endommagé.	Apportez le produit au centre de service pour le faire réparer.
Le produit ne fonctionne pas.	Le produit a surchauffé.	Laissez le produit refroidir pendant env. 10 minutes.
	La batterie est déchargée.	Rechargez la batterie.
	Le produit est endommagé.	Apportez le produit au centre de service pour le faire réparer.
Du liquide s'échappe du produit.	La batterie est endommagée.	Apportez le produit au centre de service pour le faire réparer.

Nettoyage et entretien

REMARQUE

▶ N'utilisez pas de produits nettoyants ou de désinfectants chimiques, alcalins, abrasifs ou agressifs pour réaliser le nettoyage, car ils pourraient endommager les surfaces.

▶ Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre à l'intérieur du produit.

- Les orifices de ventilation doivent toujours être libres.
- Un nettoyage régulier et approprié aide à garantir une utilisation en toute sécurité et prolonge la durée de vie du produit.
- Conservez toujours le produit propre, sec et exempt d'huile ou de graisse.
  Enlevez la poussière après chaque utilisation et avant le rangement.
- Avant le nettoyage ou la réalisation de travaux d'entretien :
  - Placez l'interrupteur du sens de rotation 4 sur la position centrale. Cela empêche une mise sous tension involontaire.
  - Enlevez le câble USB 8.
  - Enlevez l'embout de vissage.
  - Débranchez le chargeur 6 de la prise de courant.
- Nettoyez le produit avec un chiffon sec. Utilisez une brosse douce pour atteindre les endroits difficiles.
- En particulier, enlevez la saleté et la poussière des orifices de ventilation avec un chiffon et une brosse douce.

Entretien

- Avant et après chaque utilisation : Vérifiez que le produit et les embouts de vissage ne sont ni usés ni endommagés.
  Si nécessaire, remplacez les accessoires (voir « Remplacement des embouts »).
  Respectez toujours les exigences techniques (voir « Données techniques »).

Rangement

- Placez l'interrupteur du sens de rotation 4 sur la position centrale. Cela empêche une mise sous tension involontaire.
- Rangez le produit à l'intérieur de locaux secs, protégé du rayonnement solaire direct.

Transport

REMARQUE

▶ La batterie Li-ion intégrée doit être enlevée seulement par du personnel formé ou qualifié.

REMARQUE

Pour retirer la batterie du boîtier, elle doit être déchargée et les vis du boîtier doivent être enlevées. Les raccordements de l'accu doivent être débranchés et isolés individuellement.

▶ Ce produit contient une batterie Li-ion rechargeable et est donc soumis à la réglementation légale sur les substances dangereuses.
Le produit avec batterie intégrée peut être transporté sans répondre à certaines exigences par route et par mer.

REMARQUE

▶ L'emballage et l'étiquetage sont soumis à des exigences particulières lorsque le transport est réalisé par des tiers (par ex. compagnie aérienne, coursier, transporteur). Pour le transport par des prestataires tiers, un expert en matières dangereuses doit être consulté.

Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Veuillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abbréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1–7 : plastiques/ 20–22 : papiers et cartons/ 80–98 : matériaux composite.

Produit :

Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.

Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

Les piles/piles rechargeables défectueuses ou usagées doivent être recyclées. Les piles et/ou piles rechargeables et/ou le produit doivent être retournés dans les centres de collecte proposés.

Pollution de l'environnement par la mise au rebut incorrecte des piles/piles rechargeables !

Les piles/piles rechargeables ne doivent pas être mises au rebut avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles/piles rechargeables usagées dans les conteneurs de recyclage communaux.

Garantie

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons – à notre choix – gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

Faire valoir sa garantie

Afin de garantir la rapidité de traitement de votre demande, veuillez tenir compte des indications suivantes :

Pour toute demande, veuillez conserver le ticket de caisse et le numéro de référence de l'article (IAN 504705_2501) au titre de preuves d'achat.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque signalétique du produit, sur une gravure présente sur celui-ci, sur la page de couverture de votre manuel (en bas à gauche) ou sur l'autocollant placé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement de l'appareil ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Tout produit considéré comme défectueux peut alors être envoyé sans frais de port supplémentaires au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut mentionnant également sa date d'apparition.

PDF ONLINE
parkside-diy.com

Le site parkside-diy.com vous permet de visualiser et de télécharger ce mode d'emploi ainsi que de nombreux autres manuels. Ce code QR vous permet d'accéder directement au site parkside-diy.com.

Sélectionnez votre pays et cherchez les modes d'emploi dans le champ de recherche. La numéro de référence de l'article (IAN) 504705_2501 vous permet d'accéder au mode d'emploi se rapportant à votre article.

Service après-vente

FR **Service après-vente France**
Tél.: 0800904879
E-Mail: owim@lidl.fr

BE **Service après-vente Belgique**
Tél.: 080071011
Tél.: 80023970 (Luxembourg)
E-Mail: owim@lidl.be

Déclaration UE de conformité

Voir la dernière page.

Gebruikte waarschuwingen en symbolen

In deze gebruiksaanwijzing en op de verpakking worden de volgende waarschuwingen gebruikt:

⚠	**WAARSCHUWING!** Dit symbool met de aanduiding "Waarschuwing" betekent een middelmatig risico op gevaar dat, indien niet vermeden, zware verwondingen of de dood tot gevolg kan hebben.
⚠	**VOORZICHTIG!** Dit symbool met de aanduiding "Voorzichtig" duidt op een klein risico op gevaar dat, indien niet vermeden, kan leiden tot kleine of middelgrote verwondingen.
ⓘ	**TIP:** Dit symbool met de aanduiding "Tip" duidt op verdere nuttige informatie.
⚡	Gevaar – kans op elektrische schokken!
~	Wisselstroom/-spanning
⎓	Gelijkstroom/-spanning
⧈	Symbool voor een product van beschermingsklasse II
	Gebruik het product alleen in droge binnenruimtes.
	Dit symbool betekent dat er bij gebruik van het product de hand moet worden gehouden aan de gebruiksaanwijzing.
Li-Ion	Lithium-ion-accu
n_0	Stationair toerental
max. 50 °C	Bescherm de accu tegen hitte en direct zonlicht.
	Bescherm de accu tegen vuur.
	Bescherm de accu tegen water en vocht.
min⁻¹	Toerental per minuut
CE	Het CE-teken bevestigt dat het product voldoet aan de betreffende EU-richtlijnen.
	Veiligheidsaanwijzingen Handelingsaanwijzingen

4 V ACCU-SCHROEVEN-DRAAIER

Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering.
Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

Beoogd gebruik

- Dit product is bedoeld voor het vast- en losdraaien van schroeven.
- Gebruik het inzetgereedschap (opzetstukken en bitjes) altijd zoals beoogd! Houd bij de koop en het gebruik van inzetgereedschap de hand aan de technische eisen van het product (zie “Technische gegevens”).
- De LED-werklamp 10 van dit product is ervoor bestemd om de werkplek te verlichten.
- Ander gebruik van of wijzigingen aan het product worden beschouwd als onjuist en kunnen risico’s zoals levensgevaar, letsel en beschadigingen met zich meebrengen.
- De fabrikant wijst iedere aansprakelijkheid af voor schade die is ontstaan door ander gebruik dan het beoogde.
- Het product is niet voor commercieel gebruik of voor vergelijkbare toepassingen bestemd.

Leveringsomvang

⚠ WAARSCHUWING!

▶ Zowel het product als het verpakkingsmateriaal zijn geen kinderspeelgoed! Kinderen mogen niet spelen met de plastic zakken, folie en kleine onderdelen! Er bestaat gevaar voor inslikken en verstikking!

1 4 V Accu-schroevendraaier
1 USB-kabel
26 Bitjes
1 Bitjeshouder
1 Draagtas
1 Gebruiksaanwijzing

Onderdelenbeschrijving

(Afb. A)

1 Indicator voor de draairichting ▲ (schroeven aandraaien)/accustatus-LED (groene kleur)
2 Accustatus-LED (gele kleur)
3 Indicator voor de draairichting ▼ (schroeven losdraaien)/accustatus-LED (rode kleur)
4 Draairichtingschakelaar
5 USB-aansluiting (type C)
6 Oplader *
7 USB-aansluiting (type A)
8 USB-kabel
9 Aan-/uitschakelaar
10 LED-werklamp
11 Afdekking voorkant
12 Bitjeshouder

Technische gegevens

4 V Accu-schroevendraaier

Model:	HG10759
Nominale spanning:	4 V ⎓
Accu (ingebouwd):	Li-ion
Aantal cellen:	1
Capaciteit:	1,5 Ah
Stationair toerental n_0:	200 min^{-1}
Draaimoment:	Max. 10 N m
Bithouder:	6,35 mm (1/4“)

* Oplader wordt niet meegeleverd. Klanten kunnen deze oplader aanschaffen via www.optimex-shop.com.

Gebruik uitsluitend de volgende oplader, om het snoerloze gereedschap op te laden ** :

Informatie	Waarde
Naam of handelsmerk van de fabrikant, handelsregisternummer en adres:	OWIM GmbH & Co. KG HRA 721742 Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, DUITSLAND
Typeaanduiding:	HG06825 (VDE-netstekker) HG06825-BS (BS-netstekker)

Informatie	Waarde	Eenheid
Voedingsspanning:	100–240	V~
Voedingsfrequentie:	50/60	Hz
Uitgangsspanning:	5,0	V ⎓
Uitgangsstroom:	1,7	A
Uitgangsvermogen:	8,5	W
Gemiddelde actieve efficiëntie:	78,2	%
Energieverbruik in niet-belaste toestand:	< 0,1	W
Ingangsstroomsterkte:	0,3	A
Beschermingsklasse:	II/⧈ (dubbelgeïsoleerd)	
Aansluitingstype:	USB (type A)	
Oplaadtijd:	ong. 60	min

** Oplader wordt niet meegeleverd. Klanten kunnen deze oplader aanschaffen via www.optimex-shop.com.

Aanbevolen omgevingstemperatuur

Tijdens het opladen:	+4 °C tot +40 °C
Tijdens het gebruik:	0 °C tot +40 °C
Tijdens opslag:	0 °C tot +50 °C

Geluidsemissiewaarden

De gemeten waarden zijn vastgesteld in overeenstemming met EN 62841. Het met A gewaardeerde geluidsdrukniveau van het elektrische apparaat bedraagt meestal:

Geluidsdrukniveau L_{pA}:	60,37 dB
Geluidsvermogensniveau L_{WA}:	71,37 dB
Onzekerheid $K_{pA/WA}$:	3 dB

Trillingsemissiewaarden

Totale trillingswaarden (vectorsom van drie richtingen), vastgesteld conform EN 62841:

Schroeven

Trillingsemissiewaarde a_h:	< 2,5 m/s^2
Onzekerheid K:	1,5 m/s^2

⚠ WAARSCHUWING!

▶ De trillings- en geluidsemissies kunnen tijdens het feitelijke gebruik van het elektrische apparaat van de aangegeven waarden afwijken afhankelijk van de manier waarop het elektrische apparaat gebruikt wordt, in het bijzonder van welk soort werkstuk bewerkt wordt.

⚠ WAARSCHUWING!

▶ Probeer om de trillings- en geluidsbelasting zo klein mogelijk te houden. U kunt bijvoorbeeld om de trillingsbelasting te verminderen handschoenen dragen tijdens het gebruik van het apparaat en een grens stellen aan de tijd dat u het apparaat gebruikt. Daarbij dient u rekening te houden met alle aspecten van de gebruikscyclus (bijvoorbeeld de tijd waarin het elektrische apparaat is uitgeschakeld en de tijd waarin het apparaat wel is ingeschakeld maar niet feitelijk wordt belast).

TIP

▶ De aangegeven totale trillingswaarden en de aangegeven geluidsemissiewaarden zijn met een genormeerde testmethode gemeten en kunnen gebruikt worden ter vergelijking van dit elektrische apparaat met andere.

▶ De aangegeven totale trillingswaarden en de aangegeven geluidsemissiewaarden kunnen ook dienen voor het voorlopig inschatten van de belasting.

⚠ Veiligheidsaanwijzingen

Algemene veiligheidsaanwijzingen voor elektrische apparaten

⚠ WAARSCHUWING!

▶ **Lees alle veiligheidsaanwijzingen, tips, afbeeldingen en technische gegevens die met dit elektrische apparaat zijn meegeleverd.** Het zich niet opvolgen van de veiligheidstips en onderstaande aanwijzingen kan elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel veroorzaken.

Bewaar alle veiligheidsaanwijzingen en aanwijzingen voor toekomstig gebruik.

Het in de veiligheidsaanwijzingen gebruikte begrip “elektrisch apparaat” heeft betrekking op aan het elektriciteitsnet aangesloten elektrische apparaten (met netsnoer) of op door een accu gevoede elektrische apparaten (zonder netsnoer).

Veiligheid op de werkplek

a) **Houd de werkplek schoon en goed verlicht.** Slecht georganiseerde en niet verlichte werkplekken kunnen tot ongevallen leiden.

b) **Werk met het elektrische apparaat niet in een omgeving met explosiegevaar door de aanwezigheid van brandbare vloeistoffen, gassen of stof.** Elektrische apparaten veroorzaken vonken, die het stof of de dampen kunnen doen ontbranden.

c) **Houd kinderen en andere personen uit de buurt als het elektrische apparaat wordt gebruikt.** Als u wordt afgeleid, kunt u de controle over het elektrische apparaat verliezen.

Elektrische veiligheid

a) **De netstekker van het elektrische apparaat moet in het stopcontact passen. De stekker mag op geen enkele manier worden veranderd. Gebruik geen verloopstekkers in combinatie met geaarde elektrische apparaten.** Ongewijzigde stekkers en passende stopcontacten verminderen het risico op elektrische schokken.

b) **Voorkom lichamelijk contact met geaarde oppervlakken zoals buizen, verwarmingsapparatuur, fornuizen en koelkasten.** Het risico op elektrische schokken is groter als uw lichaam is geaard.

c) **Houd elektrische apparaten uit de buurt van regen of vocht.** Het binnendringen van water in een elektrisch apparaat verhoogt het risico op elektrische schokken.

d) **Gebruik het aansluitsnoer niet voor een ander doel, zoals het dragen of ophangen van het elektrische apparaat of om de netstekker uit het stopcontact te trekken. Houd het aansluitsnoer uit de buurt van hitte, olie, scherpe voorwerpen of zich bewegende onderdelen.** Een beschadigd of verward aansluitsnoer verhoogt het risico op elektrische schokken.

e) **Als u met een elektrische apparaat buiten werkt, gebruik dan alleen verlengsnoeren die ook geschikt zijn voor gebruik buitenshuis.** Gebruik van een voor werk buitenshuis geschikt verlengsnoer vermindert het risico op elektrische schokken.

f) **Als het gebruik van het elektrische apparaat in een vochtige omgeving niet kan worden vermeden, gebruik dan een aardlekschakelaar.** Gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico op elektrische schokken.

Persoonlijke veiligheid

a) **Wees altijd attent, let op wat u doet en ga met overleg te werk als u met een elektrisch apparaat werkt.** Gebruik een elektrisch apparaat niet als u moe bent of onder de invloed van drugs, alcohol of medicijnen verkeert. Eén moment van onachtzaamheid bij gebruik van het elektrische apparaat kan ernstig letsel veroorzaken.

b) **Draag persoonlijke veiligheidsuitrusting en altijd een veiligheidsbril.** Het dragen van een persoonlijke veiligheidsuitrusting zoals een stofmasker, antislip-veiligheidsschoenen, een veiligheidshelm of gehoorbescherming, afhankelijk van het type en het gebruik van het elektrische apparaat, vermindert de kans op verwondingen.

c) **Vermijd onbedoeld inschakelen. Zorg ervoor dat het elektrische apparaat is uitgeschakeld voordat u het aansluit op de stroomvoorziening en/of de accu of het optilt of draagt.** Als u bij het dragen van het elektrische apparaat uw vinger op de schakelaar houdt of het elektrische apparaat aansluit op de stroomvoorziening terwijl het al is ingeschakeld, dan kan dit tot ongelukken leiden.

d) **Verwijder inzetgereedschap of schroefsleutels voordat u het elektrische apparaat inschakelt.** Een werktuig of sleutel die zich in een draaiend onderdeel van een elektrisch apparaat bevindt, kan letsel veroorzaken.

e) **Vermijd een abnormale lichaamshouding. Zorg ervoor dat u stevig staat en dat u altijd uw evenwicht bewaart.** Op die manier kunt u het elektrische apparaat in onverwachte situaties beter onder controle houden.

f) **Draag geschikte kleding. Draag geen wijde kleding of sieraden. Houd uw haar en kleding uit de buurt van bewegende onderdelen.** Losse kleding, sieraden en lang haar kunnen door bewegende delen worden gegrepen.

g) **Als er stofafzuig- en stofopvanginstallaties kunnen worden gemonteerd, moeten deze op de juiste wijze aangesloten en gebruikt worden.** Gebruik van een stofafzuiging kan gevaar door stof verminderen.

h) **Laat u niet in slaap sussen door een onterecht gevoel van veiligheid en veronachtzaam nooit de veiligheidsregels voor elektrische apparaten, ook niet wanneer u vertrouwd bent met het elektrische apparaat doordat u er vaak mee werkt.** Achteloos te werk gaan kan binnen een fractie van een seconde ernstig letsel veroorzaken.

Gebruik en behandeling van het elektrische apparaat

a) **Belast het elektrische apparaat niet overmatig. Gebruik voor uw werk het daarvoor bestemde elektrische apparaat.** Met een geschikt elektrisch apparaat werkt u beter en veiliger in het aangegeven vermogensbereik.

b) **Gebruik een elektrisch apparaat nooit als de aan/uit-schakelaar ervan defect is.** Een elektrisch apparaat dat niet meer in- of uitgeschakeld kan worden, is gevaarlijk en moet gerepareerd worden.

c) **Trek de netstekker uit het stopcontact en/of verwijder de uitneembare accu, voordat u het apparaat instelt, inzetgereedschap wisselt of het elektrische apparaat opbergt.** Deze voorzorgsmaatregelen voorkomen dat het elektrische apparaat onbedoeld wordt gestart.

d) **Berg niet-gebruikte elektrische apparaten op buiten het bereik van kinderen. Laat het elektrische apparaat niet gebruiken door personen die hiermee niet vertrouwd zijn of deze aanwijzingen niet hebben gelezen.** Elektrische apparaten zijn gevaarlijk als ze door onervaren personen worden gebruikt.

e) **Onderhoud elektrische apparaten en inzetgereedschap altijd zorgvuldig. Controleer of bewegende delen correct werken en niet klemmen en of er geen onderdelen gebroken of zodanig beschadigd zijn dat ze de werking van het elektrische apparaat nadelig beïnvloeden. Laat beschadigde onderdelen vóór het gebruik van het elektrische apparaat repareren.** Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrische apparaten.

f) **Houd snijwerktuigen scherp en schoon.** Met zorg onderhouden snijwerktuigen lopen minder vaak vast en zijn gemakkelijker te sturen als de snijvlakken scherp zijn.

g) **Gebruik het elektrische apparaat, accessoires, de inzetgereedschap enz. overeenkomstig deze aanwijzingen.** Houd daarbij rekening met de arbeidsomstandigheden en de werkzaamheden die moeten worden verricht. Gebruik van elektrische apparaten voor andere dan de bestemde doeleinden kan gevaarlijke situaties veroorzaken.

h) **Zorg ervoor dat de handgrepen en greepvlakken droog, schoon en vrij van olie en smeervet blijven.** Gladde grepen en greepvlakken maken veilige bediening en controle van het elektrische apparaat in onvoorziene omstandigheden onmogelijk.

Gebruik en behandeling van het accu-apparaat

a) **Laad accu’s alleen op met opladers die door de fabrikant worden aanbevolen.** Bij een oplader die geschikt is voor een bepaald soort accu’s, bestaat brandgevaar als het voor andere soorten accu’s gebruikt wordt.

b) **Gebruik in de elektrische apparaten alleen accu’s die daarvoor zijn bestemd.** Gebruik van andere accu’s kan letsel en brandgevaar veroorzaken.

c) **Houd de niet gebruikte accu uit de buurt van paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven, of andere kleine metalen voorwerpen die kortsluiting kunnen veroorzaken.** Kortsluiting tussen accupolen kan brandwonden of brand veroorzaken.

d) **Bij onjuist gebruik kan er vloeistof uit de accu lekken. Vermijd contact daarmee. Bij toevallig contact met water afspoelen. Als de vloeistof in de ogen komt, raadpleeg dan bovendien een arts.** Lekkende vloeistof kan irritatie van de huid of brandwonden veroorzaken.

e) **Gebruik geen beschadigde of gemodificeerde accu’s.** Beschadigde of gemodificeerde accu’s kunnen zich onvoorspelbaar gedragen en kunnen gevaar voor brand, explosies of letsel veroorzaken.

f) **Stel accu’s niet bloot aan vuur en hoge temperaturen.** Vuur of temperaturen van meer dan 130 °C kunnen explosies veroorzaken.

g) **Volg alle aanwijzingen voor het opladen op en laad de accu of het accu-apparaat nooit op buiten het in de gebruiksaanwijzing aangegeven temperatuurbereik.** Onjuist opladen of opladen bij te hoge of te lage temperaturen kan de accu beschadigen en het brandgevaar vergroten.

⚠	**VOORZICHTIG! EXPLOSIEGEVAAR! Laad niet-oplaadbare batterijen nooit op.**
max. 50 °C	Bescherm de accu tegen hitte en bijv. ook tegen voortdurend direct zonlicht, vuur, water en vocht. Kans op explosies.

Service

a) **Laat uw elektrische apparaat alleen door gekwalificeerde vakmensen en uitsluitend met originele reserveonderdelen repareren.** Daarmee wordt verzekerd dat de veiligheid van het elektrische apparaat behouden blijft.

b) **Verricht geen onderhoud aan beschadigde accu's.** Al het onderhoud aan accu's mag alleen worden uitgevoerd door de fabrikant of zijn daartoe gemachtigde klantendienst.

Veiligheidsaanwijzingen voor schroevendraaiers

a) **Houd het elektrische apparaat alleen vast aan de geïsoleerde greepvlakken als u werkt verricht waarbij de schroef verborgen elektrische leidingen kan raken.** Contact van de schroef met een leiding waarop spanning staat, kan ook metalen delen van het apparaat onder spanning zetten en tot een elektrische schok leiden.

b) **Zet het werkstuk vast.** Een met een spaninrichting of een bankschroef vastgezet werkstuk is veiliger dan een werkstuk dat u met uw hand vasthoudt.

c) **Houd het elektrische apparaat goed vast.** Als er schroeven worden losgedraaid, kan er soms sprake zijn van sterke weerstand.

d) **Zet het product direct uit, als het apparaat tijdens gebruik blokkeert.** Wees voorbereid op sterke weerstand omdat deze een terugslag kan veroorzaken.

e) **Zet de draairichtingsschakelaar altijd in de middelste stand (vergrendeld) als u aan het apparaat werkt, het transporteert of het opbergt.** Dat voorkomt dat het elektrische apparaat onbedoeld start.

Vermindering van trillingen en geluid

Beperk de gebruikstijd, gebruik trillings- en geluidsarme werkwijzen en draag een persoonlijke veiligheidsuitrusting om de effecten van trillingen en geluid te verminderen.

De volgende maatregelen helpen om de risico's van trillingen en geluid te reduceren:

- Gebruik het product alleen zoals beoogd en zoals in deze aanwijzingen is beschreven.
- Zorg ervoor dat het product in onberispelijke staat verkeert en uitstekend is onderhouden.
- Gebruik het juiste inzetgereedschap voor dit product en zorg ervoor dat dit in een goede staat verkeert.
- Houd het product stevig vast aan de handgrepen/greepvlakken.
- Onderhoud het product zoals aangegeven in de gebruiksaanwijzingen en zorg voor voldoende smering (als dat van toepassing is).
- Organiseer uw werkplan zodanig dat het gebruik van producten die hevig trillen, over een langere tijdsduur is verdeeld.

Wat te doen in noodgevallen

Maak u aan de hand van deze gebruiksaanwijzing vertrouwd met het gebruik van dit product. Prent de veiligheidsaanwijzingen in uw geheugen en neem ze onvoorwaardelijk in acht. Dit helpt om risico's en gevaar te vermijden.

- Zorg ervoor dat u bij het gebruiken van dit product altijd alert bent zodat u gevaren vroegtijdig herkent en ernaar kunt handelen. Snel ingrijpen kan ernstig letsel en materiële schade voorkomen.
- Schakel het product direct uit als het defect raakt en koppel het los van het elektriciteitsnet. Laat het product daarna door een gekwalificeerde vakman controleren en, indien nodig, repareren voordat u het weer in gebruik neemt.

Veiligheidsaanwijzingen voor opladers

- Dit apparaat mag door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde fysieke, sensorische of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en/of kennis alleen worden gebruikt als ze onder toezicht staan of geïnstrueerd zijn met betrekking tot veilig gebruik van het apparaat en begrepen hebben welke gevaren uit dat gebruik voortvloeien. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.
- Laad niet-oplaadbare batterijen nooit opnieuw op. Het niet opvolgen van deze tip leidt tot gevaar.
- Bescherm elektrische onderdelen tegen vocht. Dompel ze, om een elektrische schok te vermijden, nooit onder in water of andere vloeistoffen. Houd het apparaat nooit onder stromend water. Neem de aanwijzingen voor reiniging, onderhoud en reparatie in acht.
- ⌂ Het apparaat is alleen geschikt voor gebruik binnenshuis.

Overige risico's

Ook als u het product volgens de voorschriften gebruikt, blijven er mogelijke risico's bestaan op lichamelijk letsel en materiële schade. Als gevolg van de bouwwijze en de uitvoering van dit product kunnen zich onder andere de volgende gevaren voordoen:

- Schade aan de gezondheid door trillingsemissies in die gevallen waarin het product langdurig wordt gebruikt, onjuist wordt gehanteerd en onvoldoende wordt onderhouden.
- Lichamelijk letsel en materiële schade als gevolg van defecte snijwerktuigen of een plotselinge inslag van een verborgen object tijdens het gebruik.
- Gevaar voor letsel en materiële schade veroorzaakt door rondvliegende voorwerpen.

TIP

▶ Dit product genereert tijdens het gebruik een elektromagnetisch veld! Dit veld kan onder bepaalde omstandigheden actieve of passieve medische implantaten beïnvloeden! Om het gevaar voor ernstig of dodelijk letsel te verminderen, bevelen wij personen met medische implantaten aan om hun arts en de fabrikant van het medische implantaat te raadplegen voordat ze het product bedienen!

Gebruik

Informatie over de accu

- De ingebouwde accu is bij aflevering gedeeltelijk opgeladen. Li-ion-accu's kunnen op elk moment worden opgeladen zonder daarmee afbreuk te doen aan hun levensduur. Het afbreken van een oplaadprocedure beschadigt de accu niet.
- In dit product is een accu ingebouwd die niet door de gebruiker vervangen kan worden. Om gevaren te vermijden mag verwijdering of vervanging van de accu alleen worden uitgevoerd door de fabrikant of zijn klantendienst of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon. Bij verwijdering van dit product moet erop gewezen worden dat er in het product een accu zit.
- Als de rode accustatus-LED [3] tijdens het gebruik knippert, bedraagt het accuniveau minder dan 10 % van de capaciteit. De accu moet worden opgeladen.

□ Laad het product nooit op bij omgevingstemperaturen lager dan +4 °C of hoger dan +40 °C. De opbergomstandigheden moeten koel en droog zijn en de omgevingstemperatuur moet liggen tussen 0 °C en +50 °C.

Oplaadprocedure starten

(Afb. B)

TIP

▶ De accustatus-LED licht na het loslaten van de aan-/uitschakelaar [9] gedurende circa 10 seconden op.

▶ Dit zijn benaderingswaarden voor de oplaadstatus en de accustatus.

▶ De LED-werklamp [10] kan tijdens het opladen worden gebruikt. Het is normaal dat de greep tijdens het opladen wat warmer wordt.

1. Sluit de USB-kabel [8] aan op de USB-aansluiting (type A) [7] van de oplader [6].
2. Verbind het andere einde van de USB-kabel [8] met de USB type-C-aansluiting [5].
3. Sluit de oplader [6] aan op een stopcontact.

- De accustatus-LEDs (groen [1], geel [2] en rood [3]) geven de oplaadstatus aan:

Tijdens het opladen [3]	[2]	[1]	Oplaadstatus
☼	x	x	< 30 %
○	☼	x	30–60 %
○	○	☼	60–90 %
○	○	○	> 90 %

☼ Knippert
○ Licht op
x Uit

Oplaadprocedure beëindigen

1. Koppel de USB-kabel [8] los van het product.
2. Trek de oplader [6] uit het stopcontact.

Draairichting wijzigen

□ Duw op de draairichtingschakelaar [4] om de draairichting te kiezen (afb. C):

Schakelaar verschoven	Richting	
Rechts (b)	Vastdraaien	▲ [1]

Tijdens gebruik [3]	[2]	[1]	Accustatus
☼	x	x	< 10 %
○	x	x	10–30 %
○	○	x	30–70 %
○	○	○	> 70 %

☼ Knippert
○ Licht op
x Uit

Schakelaar verschoven	Richting	
Links (a)	Ontgrendelen	▼ [3]

LED-werklamp

- De LED-werklamp [10] gaat ca. 10 seconden na het loslaten van de aan-/uitschakelaar [9] uit.
- De LED-werklamp [10] kan afzonderlijk worden ingeschakeld, om de directe werkplek te verlichten.

1. Zet de draairichtingschakelaar [4] in de middelste stand, zodat de knop even ver van beide kanten is verwijderd.
2. Druk op de aan-/uitschakelaar [9].

Bitjes omwisselen

TIP

▶ Op de bitjes zijn hun afmeting en vorm aangegeven. Mocht het u niet duidelijk zijn, probeer het betreffende bitje dan om na te gaan of het bitje zonder speelruimte in de schroefkop past.

□ Trek het schroefbitje eruit. Plaats een ander soort bitje in de bitjeshouder [12] (afb. D).

Opzetstukken verwisselen

- De afdekking voorkant [11] kan worden verwijderd, om andere opzetstukken aan te brengen (niet meegeleverd) (afb. E, F):

A1 Draaimoment-opzetstuk
A2 Excentrisch-opzetstuk
A3 Hoek-opzetstuk
A4 Snij-opzetstuk

De opzetstukken zijn verkrijgbaar op www.optimex-shop.com onder "PAS 4 D7".

1. Grijp in een van de beide uitsparingen van de kap om de afdekking voorkant [11] te verwijderen.
2. Raadpleeg de met de verwisselbare opzetstukken meegeleverde gebruiksaanwijzing voor de montage en demontage.

In-/uitschakelen

Inschakelen

□ Druk de aan-/uitschakelaar [9] in en houd deze in deze stand ingedrukt.
□ De LED-werklamp [10] gaat aan.

Uitschakelen

□ Laat de aan-/uitschakelaar [9] los.
□ De LED-werklamp [10] licht gedurende circa 10 seconden op en dooft vervolgens.

Verhelpen van problemen

⚠ WAARSCHUWING!

▶ Als het product in het water is gevallen of per ongeluk in de regen heeft gestaan, kan het niet meer gebruikt worden. Stop het product in een verzegelde plastic zak en stuur het voor reparatie of afvoer naar het servicecentrum.

Probleem	Mogelijke oorzaken	Oplossing
Het product laadt niet op.	Er staat geen stroom op de stekkerdoos.	Sluit de oplader [6] aan op een stopcontact met een normale stroomvoorziening.
	De oplader [6] is defect of beschadigd.	Vervang de oplader [6].
	De USB-kabel [8] is defect of beschadigd.	Vervang de USB-kabel [8].
	Product of accu is beschadigd.	Breng het product voor reparatie naar het servicecentrum.
Het product functioneert niet.	Het product is oververhit.	Laat het product ca. 10 minuten afkoelen.
	De accu is ontladen.	Laad de accu op.
	Het product is beschadigd.	Breng het product voor reparatie naar het servicecentrum.
Uit het product lekt vloeistof.	De accu is beschadigd.	Breng het product voor reparatie naar het servicecentrum.

Schoonmaken en onderhoud

TIP

▶ Gebruik geen chemische, alkalische, schurende of andere agressieve schoonmaak- en desinfectiemiddelen om het product schoon te maken omdat deze de oppervlakken kunnen beschadigen.

▶ Let erop dat er geen vloeistof in het binnenste van het product terechtkomt.

- De ventilatieopeningen moeten altijd vrij worden gehouden.
- Regelmatig deugdelijk reinigen helpt om veilig gebruik van het product te verzekeren en de levensduur ervan te verlengen.

□ Houd het product altijd schoon, droog en vrij van olie of smeervet. Verwijder stof telkens na gebruik en voordat u het apparaat opbergt.
□ Vóór het reinigen of verrichten van onderhoud:
– Zet de draairichtingschakelaar [4] in de middelste stand. Dit voorkomt onbedoeld inschakelen.
– Verwijder de USB-kabel [8].
– Verwijder het schroefbitje.
– Trek de oplader [6] uit het stopcontact.
□ Maak het product met een droge doek schoon. Gebruik een zachte borstel voor moeilijk toegankelijke plaatsen.
□ Houd vooral de ventilatieopeningen met een doek en een zachte borstel vrij van verontreinigingen en stof.

Onderhoud

□ Vóór en na ieder gebruik: Controleer het product en de schroefbitjes op slijtage en beschadigingen. Vervang de accessoires indien nodig (zie "Bitjes omwisselen"). Neem daarbij de technische vereisten in acht (zie "Technische gegevens").

Opbergen

□ Zet de draairichtingschakelaar [4] in de middelste stand. Dit voorkomt onbedoeld inschakelen.
□ Berg het product op in een droge binnenruimte, waar het beschermd is tegen direct zonlicht.

Transport

TIP

▶ De ingebouwde Li-ion-accu mag uitsluitend door daarvoor opgeleid of gekwalificeerd personeel uit het product gehaald worden.

TIP

Om de accu uit de behuizing te halen moet deze leeg zijn en moeten de schroeven van de behuizing losgedraaid worden. De accuaansluitingen moeten van elkaar gescheiden gehouden en geïsoleerd worden.

▶ In dit product zit een herlaadbare Li-ion-accu die voldoet aan de daarvoor geldende wettelijke bepalingen betreffende gevaarlijke stoffen. Het product met ingebouwde accu kan zonder verdere vereisten over land en water vervoerd worden.

TIP

▶ Voor de verpakking en markering gelden bij transport door derden (bijv. luchtvaartmaatschappij, koeriers, expediteurs) bijzondere voorwaarden. Bij transport door derden moet een expert voor gevaarlijke goederen geconsulteerd worden.

Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.

Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1–7: kunststoffen/ 20–22: papier en vezelplaten/ 80–98: composietmaterialen.

Product:

Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.

Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

Defecte of verbruikte batterijen/accu's moeten worden gerecycled. Geef batterijen/accu's en/of het product af bij de daarvoor bestemde verzamelstations.

Milieuschade door foutieve verwijdering van de batterijen/ accu's!

Batterijen/accu's mogen niet via het huisvuil worden weggegooid. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder het chemisch afval. De chemische symbolen van de zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Geef verbruikte batterijen/accu's daarom af bij een gemeentelijk inzamelpunt.

Garantie

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Afwikkeling in geval van garantie

Volg de volgende aanwijzingen op voor een snelle behandeling van uw probleem:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 504705_2501) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer kunt u vinden op het typeplaatje van het product, een gravure op het product, het titelblad van uw gebruiksaanwijzing (linksonder) of de sticker op de achter- of onderkant van het product.

Neem bij problemen of overige gebreken met het product eerst contact op met de hieronder vermelde service-afdeling, telefonisch of per e-mail.

Een als defect aangemerkt product kunt u dan samen met het aankoopbewijs (kassabon) en een uitleg over het probleem of gebrek en wanneer het zich heeft voorgedaan gratis naar het aan u meegedeelde service-adres opsturen.

PDF ONLINE
parkside-diy.com

Op parkside-diy.com kunt u deze en vele andere handleidingen inzien en downloaden. Met deze QR-code komt u direct op parkside-diy.com. Selecteer daar uw land en zoek via de zoekfunctie naar de gebruiksaanwijzingen. Door het invoeren van het artikelnummer (IAN) 504705_2501 komt u bij de gebruiksaanwijzingen voor uw artikel.

Service

NL **Service Nederland**
Tel.: 08000225537
E-Mail: owim@lidl.nl

BE **Service België**
Tel.: 080071011
Tel.: 80023970 (Luxemburg)
E-Mail: owim@lidl.be

EU-Conformiteitsverklaring

Zie de laatste pagina.

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der Bedienungsanleitung und auf der Verpackung werden die folgenden Warnhinweise verwendet:

	WARNUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Warnung“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.
	VORSICHT! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Vorsicht“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.
	HINWEIS: Dieses Symbol mit dem Signalwort „Hinweis“ bietet weitere nützliche Informationen.
	Gefahr – Risiko eines Stromschlags!
	Wechselstrom/-spannung
	Gleichstrom/-spannung
	Symbol für ein Produkt der Schutzklasse II

	Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen.
	Dieses Symbol bedeutet, dass bei der Verwendung des Produkts die Betriebsanleitung zu beachten ist.
Li-Ion	Lithium-Ionen-Akku
n_0	Leerlaufdrehzahl
	Schützen Sie den Akku vor Hitze und direkter Sonneneinstrahlung.
	Schützen Sie den Akku vor Feuer.
	Schützen Sie den Akku vor Wasser und Feuchtigkeit.
min⁻¹	Umdrehungen pro Minute
CE	Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.
	Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen

4 V AKKU-SCHRAUBER

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

- Dieses Produkt ist zum Festziehen und Lösen von Schrauben vorgesehen.
- Verwenden Sie stets Einsatzwerkzeuge (Aufsätze und Bits) entsprechend dem bestimmungsgemäßen Gebrauch! Beachten Sie beim Kauf und Gebrauch von Einsatzwerkzeugen die technischen Anforderungen des Produkts (siehe „Technische Daten“).
- Die LED-Arbeitsleuchte 10 dieses Produkts ist dazu bestimmt, den direkten Arbeitsbereich zu beleuchten.
- Andere Verwendungen oder Veränderungen des Produkts gelten als nicht bestimmungsgemäß und können zu Risiken wie Lebensgefahr, Verletzungen und Beschädigungen führen.
- Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.
- Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz oder für ähnliche Einsatzbereiche bestimmt.

Lieferumfang

⚠ WARNUNG!

▶ Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

1 4 V Akku-Schrauber
1 USB-Kabel
26 Bits
1 Bithalter
1 Tragetasche
1 Bedienungsanleitung

Teilebeschreibung

(Abb. A)

1 Drehrichtungsanzeige ▲ (Schrauben festziehen)/ Batterieladestatus-LED (grüne Farbe)
2 Batterieladestatus-LED (gelbe Farbe)
3 Drehrichtungsanzeige ▼ (Schrauben lösen)/ Batterieladestatus-LED (rote Farbe)
4 Drehrichtungsumschalter
5 USB-Anschluss (Typ-C)
6 Ladegerät *
7 USB-Anschluss (Typ A)
8 USB-Kabel
9 Ein-/Ausschalter
10 LED-Arbeitsleuchte
11 Frontabdeckung
12 Bithalter

* Ladegerät ist nicht enthalten. Kunden können dieses Ladegerät über www.optimex-shop.com beziehen.

Technische Daten

4 V Akku-Schrauber

Modell:	HG10759
Nennspannung:	4 V ⎓
Akku (integriert):	Li-Ionen
Zellenanzahl:	1
Kapazität:	1,5 Ah
Leerlaufdrehzahl n_0:	200 min⁻¹
Drehmoment:	Max. 10 N m
Bit-Halterung:	6,35 mm (1/4")

Verwenden Sie ausschließlich folgendes Ladegerät, um das kabellose Werkzeug zu laden ** :

Information	Wert
Name oder Handelsmarke des Herstellers, Handelsregisternummer und Anschrift:	OWIM GmbH & Co. KG HRA 721742 Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, DEUTSCHLAND
Modellkennung:	HG06825 (VDE-Netzstecker) HG06825-BS (BS-Netzstecker)

Information	Wert	Einheit
Eingangsspannung:	100–240	V~
Eingangswechselstromfrequenz:	50/60	Hz
Ausgangsspannung:	5,0	V ⎓
Ausgangsstrom:	1,7	A
Ausgangsleistung:	8,5	W
Durchschnittliche Effizienz im Betrieb:	78,2	%
Leistungsaufnahme bei Nulllast:	<0.1	W
Eingangsstrom:	0,3	A
Schutzklasse:	II/⧈ (doppelte Isolierung)	
Anschlussstyp:	USB (Typ A)	
Aufladezeit:	ca. 60	min

** Ladegerät ist nicht enthalten. Kunden können dieses Ladegerät über www.optimex-shop.com beziehen.

Empfohlene Umgebungstemperatur

Während des Ladens:	+4 °C bis +40 °C
Während des Betriebs:	0 °C bis +40 °C
Während der Lagerung:	0 °C bis +50 °C

Geräuschemissionswerte

Die gemessenen Werte wurden in Übereinstimmung mit EN 62841 ermittelt. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:

Schalldruckpegel L_{pA}:	60,37 dB
Schallleistungspegel L_{WA}:	71,37 dB
Unsicherheit $K_{pA/WA}$:	3 dB

Schwingungsemissionswerte

Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen), ermittelt entsprechend EN 62841:

Schrauben

Schwingungsemissionswert a_h:	< 2,5 m/s²
Unsicherheit K:	1,5 m/s²

⚠ WARNUNG!

▶ Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.

⚠ WARNUNG!

▶ Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen und Geräusche so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

HINWEIS

▶ Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.

▶ Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

Sicherheitshinweise

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

⚠ WARNUNG!

▶ **Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist.** Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/ oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerk-

zeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

Arbeitsplatzsicherheit

a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.

b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

Elektrische Sicherheit

a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.

b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.

c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

Sicherheit von Personen

a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug.** Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.

c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.

e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.

b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.

d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.

f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.

g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen.** Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

a) **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.

b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.

c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.

d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

e) **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.

f) **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über 130 °C können eine Explosion hervorrufen.

g) **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.

⚠	**VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR! Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals auf.**
max. 50°C	Schützen Sie den Akku vor Hitze, z. B. auch vor dauernder Sonneneinstrahlung, Feuer, Wasser und Feuchtigkeit. Es besteht Explosionsgefahr.

Service

a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

b) **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

Sicherheitshinweise für Schrauber

a) **Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen die Schraube verborgene Stromleitungen treffen kann.** Der Kontakt der Schraube mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.

b) **Sichern Sie das Werkstück.** Ein mit Spannvorrichtungen oder Schraubstock festgehaltenes Werkstück ist sicherer gehalten als mit Ihrer Hand.

c) **Halten Sie das Elektrowerkzeug gut fest.** Beim Lockern und Lösen von Schrauben kann es zu kurzzeitig zu starken Gegenwirkungen kommen.

d) **Schalten Sie das Produkt sofort aus, wenn das Werkzeug während der Verwendung blockiert.** Machen Sie sich auf starke Gegenwirkungen gefasst, da diese einen Rückstoß verursachen können.

e) **Stellen Sie den Drehrichtungs-Schalter immer in die mittlere Position (verriegelt), wenn Sie am Gerät arbeiten, es transportieren oder aufbewahren.** Dies verhindert, dass das Elektrowerkzeug unbeabsichtigt startet.

Vibrations- und Geräuschminderung

Begrenzen Sie die Benutzungszeit, verwenden Sie vibrations- und geräuscharme Betriebsarten und tragen Sie persönliche Schutzausrüstung, um Vibrations- und Geräuschauswirkungen zu reduzieren.

Die folgenden Maßnahmen helfen, vibrations- und geräuschbedingte Risiken zu mindern:

- Verwenden Sie das Produkt nur gemäß seinem bestimmungsgemäßen Gebrauch und wie in diesen Anweisungen beschrieben.
- Stellen Sie sicher, dass das Produkt einwandfrei und gut gewartet ist.
- Verwenden Sie die richtigen Einsatzwerkzeuge für dieses Produkt und stellen Sie sicher, dass diese einwandfrei sind.
- Halten Sie das Produkt sicher an den Handgriffen/Griffflächen fest.
- Warten Sie das Produkt entsprechend den Anweisungen und sorgen Sie für ausreichende Schmierung (wenn anwendbar).
- Planen Sie Ihren Arbeitsablauf so, dass die Verwendung von Produkten mit hohem Vibrationswert auf einen längeren Zeitraum verteilt ist.

Verhalten im Notfall

Machen Sie sich anhand dieser Bedienungsanleitung mit der Benutzung dieses Produkts vertraut. Prägen Sie sich die Sicherheitshinweise ein und halten Sie sich unbedingt daran. Dies hilft, Risiken und Gefahren zu vermeiden.

- Seien Sie bei der Nutzung dieses Produkts immer aufmerksam, damit Sie Gefahren frühzeitig erkennen und handeln können. Rasches Einschreiten kann schwere Verletzungen und Sachschäden vermeiden.
- Schalten Sie das Produkt bei Fehlfunktionen umgehend aus und trennen Sie es vom Netz. Lassen Sie dieses von einer qualifizierten Fachkraft überprüfen und gegebenenfalls instand setzen, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen.

Sicherheitshinweise für Ladegeräte

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Laden Sie keine nicht wieder aufladbaren Batterien auf. Verstoß gegen diesen Hinweis führt zu Gefährdungen.
- Schützen Sie elektrische Teile gegen Feuchtigkeit. Tauchen Sie diese nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um einen elektrischen Schlag zu vermeiden. Halten Sie das Gerät nie unter fließendes Wasser. Beachten Sie die Anweisungen für Reinigung, Wartung und Reparatur.
- ⌂ Das Gerät ist nur den Gebrauch in Innenräumen geeignet.

Restrisiken

Auch wenn Sie dieses Produkt vorschriftsmäßig bedienen, bleibt ein potenzielles Risiko für Personen- und Sachschäden bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Produkts unter anderem auftreten:

- Gesundheitsschäden, die aus Vibrationsemissionen resultieren, falls das Produkt über einen längeren Zeitraum benutzt, nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.
- Personen- und Sachschäden hervorgerufen durch defekte Schneidwerkzeuge oder plötzlichen Einschlag eines verdeckten Objekts während des Gebrauchs.
- Verletzungsgefahr und Sachschäden verursacht durch fliegende Objekte.

HINWEIS

▶ Dieses Produkt erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld! Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen! Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor das Produkt bedient wird!

Betrieb

Informationen zum Akku

- Der integrierte Akku ist bei der Lieferung teilweise geladen. Li-Ionen-Akkus können jederzeit geladen werden, ohne ihre Lebensdauer zu beeinträchtigen. Ein Abbruch des Ladevorgangs beschädigt den Akku nicht.
- Dieses Produkt hat einen eingebauten Akku, welcher nicht durch den Benutzer ersetzt werden kann. Der Ausbau oder Austausch des Akkus darf nur durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person erfolgen, um Gefährdungen zu vermeiden. Bei der Entsorgung ist darauf hinzuweisen, dass dieses Produkt einen Akku enthält.
- Wenn die rote Batterieladestatus-LED 3 während des Gebrauchs blinkt, beträgt der Akkustand weniger als 10 % seiner Kapazität. Der Akku muss aufgeladen werden.

- Laden Sie das Produkt niemals bei Umgebungstemperaturen unter +4 °C oder über +40 °C. Die Lagerbedingungen sollten kühl und trocken sein und die Umgebungstemperatur sollte zwischen 0 °C und +50 °C betragen.

Ladevorgang beginnen

(Abb. B)

HINWEIS

- ▶ Die Batterieladestatus-LED leuchtet nach dem Loslassen des Ein-/Ausschalters 9 für ca. 10 Sekunden.
- ▶ Dies sind ungefähre Werte für den Ladestatus und den Akkustatus.
- ▶ Die LED-Arbeitsleuchte 10 kann während des Ladevorgangs verwendet werden. Es ist normal, dass sich der Griff während des Ladevorgangs leicht erwärmt.

1. Schließen Sie das USB-Kabel 8 an den USB-Anschluss (Typ A) 7 des Ladegeräts 6 an.
2. Verbinden Sie das andere Ende des USB-Kabels 8 mit dem USB-Typ-C-Anschluss 5.
3. Schließen Sie das Ladegerät 6 an eine Steckdose an.

- Die Batterieladestatus-LEDs (grün 1, gelb 2 und rot 3) zeigen den Ladestatus an:

Während des Ladens			Ladestatus
3	2	1	
☼	x	x	<30 %
○	☼	x	30–60 %
○	○	☼	60–90 %
○	○	○	> 90 %

☼ Blinkt
○ Leuchtet
x Aus

Während des Betriebs			Akkustatus
3	2	1	
☼	x	x	<10 %
○	x	x	10–30 %
○	○	x	30–70 %
○	○	○	> 70 %

☼ Blinkt
○ Leuchtet
x Aus

Ladevorgang beenden

1. Trennen Sie das USB-Kabel 8 vom Produkt.
2. Ziehen Sie das Ladegerät 6 aus der Steckdose.

Drehrichtung ändern

- Drücken Sie den Drehrichtungsumschalter 4 durch, um die Drehrichtung einzustellen (Abb. C):

Schalter gedrückt von	Richtung	
Rechts (b)	Festdrehen	▲ 1
Links (a)	Lösen	▼ 3

LED-Arbeitsleuchte

- Die LED-Arbeitsleuchte 10 erlischt ca. 10 Sekunden nach Loslassen des Ein-/Ausschalters 9.
- Die LED-Arbeitsleuchte 10 kann separat eingeschaltet werden, um den direkten Arbeitsbereich zu beleuchten.

1. Stellen Sie den Drehrichtungsumschalter 4 auf die mittlere Position, so dass er auf beiden Seiten gleich weit herausragt.
2. Drücken Sie den Ein-/Ausschalter 9.

Bits wechseln

HINWEIS

- ▶ Bits sind nach ihren Abmessungen und ihrer Form beschriftet. Falls Sie unsicher sein sollten, probieren Sie den entsprechenden Bit aus, um zu prüfen, ob er ohne Spielraum im Schraubkopf sitzt.

- Ziehen Sie den Schraubbit heraus. Setzen Sie einen anderen Bit-Typ in den Bithalter 12 ein (Abb. D).

Aufsätze wechseln

- Die Frontabdeckung 11 kann abgenommen werden, um andere Aufsätze (nicht im Lieferumfang enthalten) anzubringen (Abb. E, F):

A1 Drehmoment-Aufsatz
A2 Exzenter-Aufsatz
A3 Winkel-Aufsatz
A4 Schneid-Aufsatz

Die Aufsätze sind unter www.optimex-shop.com unter „PAS 4 D7“ verfügbar.

1. Greifen Sie in eine der beiden Aussparungen der Kappe, um die Frontabdeckung 11 zu entfernen.
2. Überprüfen Sie die mit den austauschbaren Aufsätzen mitgelieferte Bedienungsanleitung für die Montage und Demontage.

Ein-/ausschalten

Einschalten

- Drücken Sie den Ein-/Ausschalter 9 ein und halten Sie ihn in Position.
- Die LED-Arbeitsleuchte 10 schaltet sich ein.

Ausschalten

- Lassen Sie den Ein-/Ausschalter 9 los.
- Die LED-Arbeitsleuchte 10 leuchtet für ca. 10 Sekunden auf und erlischt dann.

Fehlerbehebung

⚠ WARNUNG!

- ▶ Wenn das Produkt ins Wasser gefallen ist oder versehentlich Regen ausgesetzt war, kann es nicht mehr verwendet werden. Geben Sie das Produkt in eine versiegelte Plastiktüte und senden Sie es zur Reparatur oder Entsorgung an das Service-Center.

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Das Produkt lädt nicht.	Die Steckdose hat keinen Strom.	Schließen Sie das Ladegerät 6 an eine Steckdose mit normaler Stromversorgung an.
	Das Ladegerät 6 ist defekt oder beschädigt.	Wechseln Sie das Ladegerät 6.
	Das USB-Kabel 8 ist defekt oder beschädigt.	Wechseln Sie das USB-Kabel 8.
	Das Produkt oder der Akku sind beschädigt.	Bringen Sie das Produkt zur Reparatur in das Service-Center.
Das Produkt funktioniert nicht.	Das Produkt ist überhitzt.	Lassen Sie das Produkt ca. 10 Minuten abkühlen.
	Der Akku ist entladen.	Laden Sie den Akku auf.
	Das Produkt ist beschädigt.	Bringen Sie das Produkt zur Reparatur in das Service-Center.
Flüssigkeit tritt aus dem Produkt aus.	Der Akku ist beschädigt.	Bringen Sie das Produkt zur Reparatur in das Service-Center.

Reinigung und Wartung

HINWEIS

- ▶ Verwenden Sie keine chemischen, alkalischen, schmirgelnde oder andere aggressive Reinigungs- oder Desinfektionsmittel, um das Produkt zu reinigen, da diese die Oberflächen beschädigen können.
- ▶ Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten in das Innere des Produkts gelangen.

- Lüftungsöffnungen müssen immer frei sein.
- Regelmäßige ordentliche Reinigung hilft einen sicheren Gebrauch sicherzustellen und verlängert die Lebensdauer des Produkts.
- Halten Sie das Produkt stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten.
- Entfernen Sie Staub nach jedem Gebrauch und vor der Lagerung.
- Vor der Reinigung oder Durchführung von Wartungsarbeiten:
  - Stellen Sie den Drehrichtungsumschalter 4 in die mittlere Position. Dies verhindert ein unbeabsichtigtes Einschalten.
  - Entfernen Sie das USB-Kabel 8.
  - Entfernen Sie den Schraubbit.
  - Ziehen Sie das Ladegerät 6 aus der Steckdose.
- Reinigen Sie das Produkt mit einem trockenen Tuch. Verwenden Sie für schwer zugängliche Stellen eine weiche Bürste.
- Entfernen Sie insbesondere Schmutz und Staub von den Lüftungsöffnungen mit einem Tuch und einer weichen Bürste.

Wartung

- Vor und nach jedem Gebrauch: Prüfen Sie das Produkt und die Schraubbits auf Verschleiß und Beschädigungen. Erneuern Sie bei Bedarf das Zubehör (siehe „Bits wechseln“). Beachten Sie die technischen Anforderungen (siehe „Technische Daten“).

Lagerung

- Stellen Sie den Drehrichtungsumschalter 4 in die mittlere Position. Dies verhindert ein unbeabsichtigtes Einschalten.
- Lagern Sie das Produkt in einem trockenen Innenraum, geschützt vor direkter Sonneneinstrahlung.

Transport

HINWEIS

- ▶ Der integrierte Li-Ionen-Akku darf ausschließlich von geschultem oder qualifiziertem Personal entnommen werden.

  Um den Akku aus dem Gehäuse zu entnehmen, muss der Akku leer sein und die Schrauben des Gehäuses müssen gelöst werden. Die Akkuanschlüsse müssen einzeln getrennt und isoliert werden.

HINWEIS

- ▶ Dieses Produkt enthält einen wiederaufladbaren Li-Ionen-Akku und unterliegt daher der gesetzlichen Regelungen zu Gefahrstoffen. Das Produkt mit integriertem Akku kann ohne besondere Anforderungen auf der Straße und auf See transportiert werden.
- ▶ Die Verpackung und Kennzeichnung unterliegt beim Transport durch Drittanbieter (z. B. Fluglinie, Kurier, Spediteur) besonderen Anforderungen. Beim Transport durch Drittanbieter muss ein Experte für Gefahrengut konsultiert werden.

Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/ 20–22: Papier und Pappe/ 80–98: Verbundstoffe.

Produkt:

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen recycelt werden. Geben Sie Batterien/Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.

Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/ Akkus!

Batterien/Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien/Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 504705_2501) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per EMail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.

PDF ONLINE
parkside-diy.com

Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 504705_2501 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.

Service

DE **Service Deutschland**
Tel.:
0800 5435 111
E-Mail:
owim@lidl.de

AT **Service Österreich**
Tel.:
0800 292726
E-Mail:
owim@lidl.at

CH **Service Schweiz**
Tel.:
0800 562153
E-Mail:
owim@lidl.ch

EU-Konformitätserklärung

Siehe letzte Seite.

GB IE NI

EU declaration of conformity

EU DECLARATION OF CONFORMITY (No 504705_2501)

IAN: 504705_2501
Product identification: "PARKSIDE" Cordless Screwdriver
Model Number: HG10759

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

Directive 2006/42/EC
Directive 2014/30/EU
Directive 2011/65/EU and all related amendments

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

N° / Parts
Directive 2006/42/EC
EN 62841-1:2015
EN 62841-2-2:2014
EN ISO 12100:2010
Directive 2014/30/EU
EN 55014-1:2017/A11:2020
EN 55014-2:1997/A2:2008
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN 61000-3-2:2014
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

The object of the declaration described above is in conformity with Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment:

N° / Parts
EN IEC 63000:2018

Keeper of the technical documentation: OWIM GmbH & Co.KG

Signed for and on behalf of:
OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Germany
This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Translation of the original declaration of conformity

Neckarsulm	16.05.2025	ppa.	ppa.
Place	Date	ppa. Jens Buchheim Authorised Signatory	ppa. Dr. Thorsten Maier Authorised Signatory

EN

FR BE

Déclaration UE de conformité

DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ (n° 504705_2501)

IAN : 504705_2501
Identification du produit : "PARKSIDE" Tournevis électrique sans fil
Numéro de modèle : HG10759

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable:

Directive 2006/42/CE
Directive 2014/30/EU
Directive 2011/65/UE avec toutes les modifications connexes

Références des normes harmonisées ou références aux autres spécifications techniques par rapport auxquels la conformité est déclarée :

N° / Pièces
Directive 2006/42/CE
EN 62841-1:2015
EN 62841-2-2:2014
EN ISO 12100:2010
Directive 2014/30/EU
EN 55014-1:2017/A11:2020
EN 55014-2:1997/A2:2008
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN 61000-3-2:2014
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

L'objet de la déclaration décrite ci-dessus est conforme à la directive 2011/65/UE du Parlement européen et du Conseil du 8 juin 2011 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques :

N° / Pièces
EN IEC 63000:2018

Détenteur de la documentation technique : OWIM GmbH & Co.KG

Signé par et au nom de:
OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Allemagne
Cette déclaration de conformité est délivrée sous la seule responsabilité du fabricant.

Traduction de la déclaration de conformité d'origine

Neckarsulm	16.05.2025	ppa.	ppa.
Lieu	Date	ppa. Jens Buchheim Fondé de pouvoir	ppa. Dr. Thorsten Maier Fondé de pouvoir

FR

NL BE

EU-Conformiteitsverklaring

EU-CONFORMITEITSVERKLARING (nr. 504705_2501)

IAN: 504705_2501
Productidentificatie: "PARKSIDE" Accu-schroevendraaier
Modelnummer: HG10759

Het hierboven beschreven voorwerp is in overeenstemming de desbetreffende harmonisatiewetgeving van de Unie:

Richtlijn 2006/42/EG
Richtlijn 2014/30/EU
Richtlijn 2011/65/EU met alle bijbehorende wijzigingen

Vermelding van de toegepaste relevante geharmoniseerde normen of van de overige technische specificaties waarop de conformiteitsverklaring betrekkling heeft:

Nr. / Onderdelen
Richtlijn 2006/42/EG
EN 62841-1:2015
EN 62841-2-2:2014
EN ISO 12100:2010
Richtlijn 2014/30/EU
EN 55014-1:2017/A11:2020
EN 55014-2:1997/A2:2008
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN 61000-3-2:2014
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Het hierboven beschreven voorwerp van de verklaring is in overeenstemming met Richtlijn 2011/65/EU van het Europees Parlement en de Raad van 8 juni 2011 betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur:

Nr. / Onderdelen
EN IEC 63000:2018

Houder van de technische documentatie: OWIM GmbH & Co.KG

Ondertekend voor en namens:
OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Duitsland
Deze verklaring van overeenstemming wordt onder de uitsluitende verantwoordelijkheid van de fabrikant verstrekt.

Vertaling van de originele verklaring van overeenkomst

Neckarsulm	16.05.2025	ppa.	ppa.
Plaats	Datum	ppa. Jens Buchheim Procuratiehouder	ppa. Dr. Thorsten Maier Procuratiehouder

NL

DE AT CH

EU-Konformitätserklärung

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG (Nr. 504705_2501)

IAN:	**504705_2501**
Produkt-Identifikation:	**"PARKSIDE" Akku-Schrauber**
Modellnummer:	**HG10759**

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsvorschriften der Union:

Richtlinie 2006/42/EG
Richtlinie 2014/30/EU
Richtlinie 2011/65/EU mit allen dazugehörigen Änderungen

Angabe der einschlägigen harmonisierten Normen oder der anderen technischen Spezifikationen, für die die Konformität erklärt wird:

Nr. / Teile
Richtlinie 2006/42/EG
EN 62841-1:2015
EN 62841-2-2:2014
EN ISO 12100:2010
Richtlinie 2014/30/EU
EN 55014-1:2017/A11:2020
EN 55014-2:1997/A2:2008
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN 61000-3-2:2014
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Der Gegenstand der oben beschriebenen Erklärung steht im Einklang mit der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten:

Nr. / Teile
EN IEC 63000:2018

Person, die die technische Dokumentation aufbewahrt: OWIM GmbH & Co.KG

Unterzeichnet für und im Namen von:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Deutschland

Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt.

Original-Konformitätserklärung

Neckarsulm	16.05.2025	ppa. Jens Buchheim	ppa. Dr. Thorsten Maier
Ort	Datum	Prokurist	Prokurist

DE

CE

IAN 504705_2501
OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

NL BE

Model No.: HG10759
Version: 08/2025

PDF ONLINE
parkside-diy.com